

聞いて覚える話し方
日本語生中継

● 初中級編 1 ●



ボイクマン総子 ● 宮谷 敦美 ● 小室リー郁子

本書の会話スクリプトは、学習者が日本語を効果的に学ぶことを意図したものです。場面設定、登場する人物・団体等の固有名詞などの全ては差別・中傷・宣伝・報道などのいかなる意図にも基づくものではありません。

目次



CONTENTS

このテキストをお使いになる学習者のみなさんへ 3
このテキストをお使いになる教師のみなさんへ 4

◆ 課の機能 ◆

1. 貸してもらう か	8	<ul style="list-style-type: none">・貸してもらうように頼む か たの・貸すのを断る か ことわ
2. 予定を変更する よてい へんこう	16	<ul style="list-style-type: none">・予定の変更を頼む よてい へんこう たの・できなくなった理由を説明する りゆう せつめい
3. レストランで	24	<ul style="list-style-type: none">・質問する しつもん・相手の間違いを指摘する あいて まちが してき
4. 旅行の感想 りょこう かんそう	32	<ul style="list-style-type: none">・感想を述べる かんそう の・うらやむ
5. 買い物 か もの	40	<ul style="list-style-type: none">・人に何かを勧める ひと なに すす・相手の意見を聞いて何にするか決める あいて いけん き なん き・勧めを断る すす ことわ
6. アルバイトを探す さが	48	<ul style="list-style-type: none">・新しい話題を始める あたらし わだい はじ・自分の希望を述べる じぶん きぼう の
7. ほめられて	56	<ul style="list-style-type: none">・ほめる・ほめに応える こた

8. 交通手段
こうつうしゅだん

64

- ・どちらがいいかアドバイスを求める
- ・どちらがいいかアドバイスを^{もと}する
- ・条件を^{じょうけん}述^のべる

9. ゆずります

72

- ・申し^{もう}出^でる
- ・相手^{あいて}の希望^{きぼう}をたずねる

10. マンション

80

- ・苦情^{くじょう}を言^いう
- ・規則^{きそく}を説^{せつ}明^{めい}する

あとがき 88

このテキストをお使いになる学習者のみなさんへ

『日本語生中継』は、タイトルが示しているとおり、身近な場面で話されている日本語の会話をそのまま再現しました。

初級の文法を勉強したのにその使い方がよくわからない、語彙が足りなくて話せない、自然な日本語を話したい、と思っている学習者のみなさんに、ぜひ、使っていただきたいと考えています。

このテキストは、クラスで使うことも、一人で学習することもできます。CDと振り仮名がついたスクリプトがありますし、単語リストには、英語訳、中国語訳、韓国語訳、ポルトガル語訳がついています。ぜひ、チャレンジしてみてください。

ボイクマン 総子

宮谷 敦美

小室リー 郁子

このテキストをお使いになる教師のみなさんへ

◇ このテキストの目的 ◇

このテキストは、初級の文法項目を一通りすませた学習者を対象として、彼らが日常よく接する場面における会話の聞き取り能力を高めること、および、そういった場面で話をする能力がつくことを目的としています。

このテキストは、例えば、「交通手段」というトピックで「アドバイスを求める、アドバイスを
する、条件を述べる」機能を学ぶというように機能とトピックによるシラバスで構成されています。
したがって、ある特定の文型の聞き取りやその文型の定着を目的としたものではありません。

「聞いて、話す」ことに重点をおいたこのテキストは、1)上下親疎など多様な人間関係と状況の
会話を提示し、人間関係・状況・内容に注目させる設問を通して、場面に応じた表現の選択(社会
語用能力)が意識できるようになること、2)機能別重要表現の提示とその使い方の練習によって場
面に応じた表現が習得できること、3)トピックに関連するボキャブラリーが増えること、の3点
を目指しています。

このテキストのタイトル「日本語生中継」のように、生き生きとした会話を聞くことで、語彙や
表現のバリエーションの習得が可能になることを願っています。

◇ このテキストの特徴 ◇

- 1) トピックに関連する語彙の確認とボキャブラリー・ビルディング
→「ウォーミングアップ」と「もういっぱい!？」
- 2) 多様な人間関係と状況を設定したスキットを聞き取ることによって、人間関係や話の場、話す
内容によって、用いられる表現が異なることを理解 →「聞き取り練習」
- 3) 重要表現、および、口語的な表現の正確な聞き取り →「ディクテーション」
- 4) 単文を聞き取り、表現意図が正しく理解できているかを確認する練習 →「ポイントリスニング」
- 5) 機能別の重要表現の提示と練習問題、ロールプレイを取り入れることにより、会話の中で「聞
き、話す」会話能力の養成を目指す →「重要表現」と「ロールプレイ」

◇ このテキストの対象となる学習者 ◇

この教材は次のような初中級レベルの日本語学習者を対象にしています。

- 1) 初級の文法項目を一通り終了した学習者で、ごく基本的な日常の出来事については日本語で用
を足すことができるが、自ら進んで説明したり、自分の気持ちを表現したりすることが難しい
学習者
- 2) 基本的な文法項目は習得しているが、言いたいことを表すのに語彙が豊富ではない学習者
- 3) 初級の文法項目の縮約形や、くだけた表現に慣れていない学習者

◇ 各課の構成 ◇

① ウォーミングアップ

まず、課で取り上げられている場面で自分がどのように行動するかを考えます。次に、その課のトピックに関連する基本的な語彙や表現の問題を解き、練習を進めていく上で最低限必要な言葉の確認をします。

② 聞き取り練習

聞き取り練習は、ダイアログを聞くタスクです。聞き取り練習には、4つのスキットがあり、それぞれ、登場人物の人間関係、話されている場面(公式なものか、プライベートなものか、等)が異なっています。

聞き取りタスクは次のような順序になっています。

問題1：場面や話している人たちの人間関係、話されているトピックを聞き取る

問題2：話の結論(大まかな内容)について聞き取る

問題3：細かい内容について聞き取る



問題4：重要表現の聞き取り、あるいは、縮約形など口語的な表現を正確に聞き取る



※ 聞き取り練習には単語リストがあり、別冊に、その単語の各国語訳(英語、中国語、韓国語、ポルトガル語)がついています。



③ ポイントリスニング

単文レベルの聞き取りタスクです。イントネーションの違いや表現の細かな違いによって、意味が異なってしまうものを中心に聞き取る練習を行ないます。

④ 機能別の重要表現

ここでは、それぞれの課で取りあげた機能の重要表現と、その使い方の解説と練習が提示されています。重要表現は  (Tシャツマーク) と  (ネクタイマーク) のグループに分かれています。

 は、友人と喫茶店で話すなどカジュアルな場面で主に使う表現、 は会社で上司と話すなど、フォーマルな場面で主に使う表現であることを示しています。

ただし、友人であれば必ず  の表現が使われるわけではなく、会議などのフォーマルな場面では、 の表現は使いませんし、上司と話す場合でも、会社が終わってプライベートな場面では、それほどフォーマリティーの高い表現は要求されません。つまり、人間関係だけでなく、場面やトピックによってもどちらの表現を用いるのが適切かは異なるわけです。このテキストでは、大きく2つの場面に分け表現を提示していますが、教室では適宜、補足説明を加えていただけるようお願いいたします。

⑤ もういっぱい!?

課のトピックに関連する語彙を増やしたり、重要表現に出てきた表現が理解できているかを確認したりする問題です。「もういっぱい!?’は、時間や能力に余裕があれば行なってください。

⑥ ロールプレイ

最後に、まとめとしてロールプレイをして話す練習を行ないます。カジュアルな場面とフォーマルな場面の2種類のタスクを提示しています。自分のクラスの学習者が実際に遭遇するような場面になるよう、適宜修正を加えて練習してください。

⑦ 別冊 — スクリプト・単語表・解答 —

別冊解答には、ウォーミングアップ、聞き取り練習、ポイントリスニングの解答が載せてあります。問題によっては、答えがひとつではないものもありますので、目安としてお使いください。本書ではことばの正しさではなく、通じるか、自然であるかを重視して、問題と解答の作成を行ないました。

また、振り仮名つきのスクリプトと、単語の各国語訳(英語、中国語、韓国語、ポルトガル語)もあります。

◇ 授業での使い方のヒント ◇

① リスニングとスピーキング、両方の能力の養成のために用いる場合

「各課の構成について」に書いてある順序でこのテキストを用いると、「聞いて話す」能力をバランスよくつけることができます。1課の学習時間の目安は、180分程度です。

② リスニングに重点をおいた場合

「ウォーミングアップ」「聞き取り練習」「ポイントリスニング」を行なうことをメインの作業とします。その後で、分からない表現がないか、「重要表現」を確認し、余裕があれば「もういっばい!？」で語彙・表現を増やすという手順になります。1課の学習時間の目安は、120分程度です。

③ スピーキングに重点をおいた場合

「聞き取り練習」「ポイントリスニング」は、事前課題にします。教室では、話の内容を語ってもらったり、同じような状況で会話をしてもらったりする練習ができます。そして、「聞き取り練習」にでてきた「重要表現」の確認、および、解説をし、場面に応じた表現の使い分けについて練習した後、その課の機能を用いて「ロールプレイ」を行ないます。「聞き取り練習」の問題4の「ディクテーション」は縮約形など口語的な表現を取り上げていますから、使えるようになるよう教室で練習するのもいいでしょう。これと平行して「ウォーミングアップ」と「もういっばい!？」の語彙・表現の確認と応用も適宜行なってください。授業をより生き生きとさせるためにも、本書で設定しているロールプレイは、各学習者に合った身近な状況に修正してお使いくださることをお勧めいたします。1課の学習時間の目安は、約120分です。

1

貸してもらおう か

Borrowing
请对方借给你
빌리다
Emprestar

ウォーミングアップ



友人にどんなものを貸したり借りたりしますか。
ゆうじん か か
そのとき困ったことがありますか。
こま

What kinds of things do you lend or borrow between you and your friends? Have you had any problems?

你平时借给朋友或向朋友借哪些东西? 遇到过麻烦吗?

친구에게 어떤것을 빌려주거나 빌립니까? 그럴때에 곤란했던 적이 있습니까?

O que você empresta ou pega emprestado dos amigos? Já teve problemas com isso?

【1】 適当な言葉を選んでください。

- ① その傘、使ってもいいけど、あとで(返して・くれて)ね。
かさ つか かえ
- ② 郵便局に行きたいんだけど、自転車、(貸しても・借りても)いい?
ゆうびんきょく い じてんしゃ か
- ③ 雑誌を読んだら、元のところに(あげて・戻して)おいてください。
ざっし よ もと
- ④ 給料前でお金がないから、友人に少し(貸して・借りて)もらった。
きゅうりようまえ かね ゆうじん すこ
- ⑤ 先生、この本、(貸して・借りて)いただきたいんですが。
せんせい ほん

Please choose the appropriate word.

请选择恰当的词语。

적당한 문구를 선택하십시오.

Escolha a palavra apropriada.

【2】 次の a～e を言っているのは、貸す人、借りる人、どちらですか。

- a. いつまでに返したらいい?
かえ
- b. 私から借りたっていうのは、内緒ですよ。
わたし ないしょ
- c. 貸してもらえると助かるんだけど。
たす
- d. えっ、今日はだめ。山田さんが借りたと言ってたから。
きょう やまだ
- e. できるだけ早く返してね。
はや

Which person, either a lender or a borrower, would say the following (a-c)?

下列 a-f 各句分别是谁说的话? ①借出的人 ②借入的人

아래의 a-e 를 말하고 있는 사람은, 빌려주는 사람과 빌리는 사람중에 어느쪽입니까?

A pessoa que esta falando em "a"- "e" é a pessoa que "emprestou" ou a que "pegou emprestado"?

- ① 貸す人 ()
- ② 借りる人 ()



聞き取り練習
きとれんしゅう

スキット1 1-2 スキット3 1-4
スキット2 1-3 スキット4 1-5

【1】スキットを聞いて、(1) 誰と誰が、(2) 何について話しているか、

下から選んでください。

	(1) 誰と誰が	(2) 何について
①		
②		
③		
④		

(1) 誰と誰が話していますか。

(2) 何について話していますか。

- ア. 先輩と後輩
せんぱい こうはい
- イ. 友人同士
ゆうじんどうし
- ウ. 同僚同士
どうりょう
- エ. きょうだい

- a. DVD
- b. ハンドバッグ
- c. お金
かね
- d. ノートパソコン



一度聞いて、わからなかった人は、次の言葉を確認してから、
もう一度聞きましょう。(別冊に単語の訳があります。)

① めし	財布 さいふ	定期 ていき	持ち合わせがない もちあわせがない
② スターウォーズ	先約 せんやく	無理 むり	
③ 持つところ	パール	結婚式 けっこんしき	早め はや
④ ノートパソコン	新入生 しんにゅうせい	勧誘 かんゆう	イベント イベント
スライド	でっかい	待ち合わせる まちあわせる	宣伝 せんてん

Please listen to the skits and figure out (1) who are talking and (2) on what subject?

请听短剧，并从下列选项中选择：(1) 谁和谁的会话 (2) 会话的内容

スキットを 듣고, (1) 누가 누구와, (2) 무엇에 대하여 이야기하고 있는지, 아래에서 선택하십시오.

Ouç a conversaçã e escolha abaixo o seguinte: "(1) Quem conversou com quem?" e "(2) qual é o assunto?"

If you do not know the answers by listening to the skits once, please listen to them one more time after checking the following words. (You will find the translation of the vocabulary in the attached booklet.)

听了一遍没听明白的人，请确认以下词语后再听一遍。(附册里有单词的中文翻译)

한번 듣고 이해하지 못한 사람은, 다음의 단어들을 확인한 후에 다시 한번 들어봅시다. (별책에 단어들의 뜻이 나와있습니다.)

Se não entendeu ouvindo apenas uma vez, verifique as seguintes palavras para ouvir novamente. (A tradução das palavras encontra-se na brochura separada)

【2】 借りたいものが、借りられますか。借りられる場合、いつそれを受け取ることができますか。

	借りることができますか	いつ受け取ることができますか
①	借りられる・借りられない	
②	借りられる・借りられない	
③	借りられる・借りられない	
④	借りられる・借りられない	

Is the person in each sketch able to borrow what s/he wants to? In the case of borrowing, when can s/he have the item?

他(她)能借到想借的东西吗?如果能借到,他(她)什么时候可以拿到手?

빌리고 싶은 물건을 빌릴 수 있습니까? 빌릴 수 있을 경우, 언제 그것을 얻을 수 있습니까?

É possível pegar emprestado o que deseja? Caso possível quando poderá pegá-lo?

【3】 もう一度 CD を聞いて、正しいものを選んでください。

Please listen to the CD again before you choose the correct word/phrase.

请再听一遍 CD, 并根据 CD 的内容进行选择。

다시 한번 CD 를 들은 후에 옳은 문구를 선택하십시오.

Ouçá o CD novamente e escolha a alternativa correta.

① 財布を a. なくした 男の人は、友人にお金を借りようと思った。
b. 忘れた

その友人は、 c. お金がない ので、お金を貸すことができない。
d. バイトがある

② DVD を借りたいのは、 a. 妹 だ。
b. 妹の友人

その DVD を、兄は、今 c. 見ている。
d. 友人に貸している。

③ 女の人は、 a. 友人の結婚式 のために、ハンドバッグを借りたいと
b. 自分の結婚式

思っている。
ハンドバッグが買えなかったのは c. お金がなかった からだ。
d. 買いに行く時間がなかった

④ 男の人は、クラブについて a. 宣伝する ために、パソコンを
b. レポートを書く

使おうと思っている。
女の人は、パソコンを c. 月曜日まで使っている。
d. 月曜日に使う予定だ。

【4】 CDを聞いて、 _____ に書いてください。

ディクテーション 1-6

- ① _____、お金、 _____ ?
- ② _____、今、持ち合わせがないんだよ。
- ③ 友達が貸してほしい _____、借りられるかな。
- ④ _____、山田さん、黒のハンドバッグ、
持っていますよね。
- ⑤ _____、先輩のパソコン、 _____。

Please listen to the CD and complete the sentences below.

请听 CD, 并完成下列句子。

CD를 듣고, _____ 에 쓰십시오.

Escute o CD e complete as sentenças abaixo.



ポイントリスニング

ポイントリスニング 1-7

話をしている人は、お願いを (a) 引き受けましたか、それとも、
(b) 断っていますか。

①	②	③	④	⑤	⑥

Have these people either (a) accepted or (b) declined the other person's request to borrow something from you?

说话人对对方的请求是 (a) 答应了, 还是 (b) 拒绝了?

이야기하고 있는 사람은 부탁을 (a) 받아들였습니까, 아니면, (b) 거절하였습니까? 어느쪽인지 선택하십시오.

A pessoa que esta conversando "(a) aceitou a proposta?" ou "(b) não aceitou a proposta?" Classifique abaixo.

1 貸してもらうように頼む
か たの

例

悪いけど、お金貸してくれない？ (スキット1 友人に)
わる かね か ぼうじん

もしよかったら、次の週末、貸していただけませんか。
つぎ しゅうまつ

(スキット3 同僚に)
どうりょう

お願いなのですが、先輩のパソコン、貸してもらえませんか。
ねが せんぱい

(スキット4 先輩に)
せんぱい

できたら、1000円、貸してくれない？
えん か

悪いけど、この辞書、明日まで貸してもらいたいんだけど。
わる じしょ あした



申し訳ないんだけど、ちょっと自転車、使わせてくれない？
もう わけ じてんしゃ つか

だめだったらいいんだけど、このパソコン、明日まで貸して
もらってもいい？

よろしかったら、この説明書、明日まで貸してもらえませんか。
せつめいしょ



できれば、ここのプロジェクター、使わせていただけませんか。

難しいとは思いますが、このパソコン、貸していただくわけ
にはいきませんか。
むずか おも

練習

次のような場合に、あなたならどう言いますか。
つぎ ばあい

練習 1-8

- ① 〈友人に〉 財布にお金が200円しかない
ゆうじん さいふ かね えん
- ② 〈友人に〉 先日買ったDVDを見せてほしい
せんじつか
- ③ 〈同僚に〉 出張に持って行くノートパソコンがない
どうりょう しゅっちょう も
- ④ 〈上司に〉 釣りに持って行くクーラーボックスがない
じょうし つ

Asking someone to lend you something

请对方借给你东西

빌려달라고 부탁하다

Peça emprestado

What would you tell the people below in the following situations?

下列场合，你怎么说？

다음과 같은 경우에 당신이라면 어떻게 말하겠습니까?

Como responderia nas circunstâncias abaixo?

2 貸すのを断る

例

貸してあげたいんだけど、今、持ち合わせがないんだよ。

(スキット1 友人に)

先約があって、今すぐは無理なんだけど。

(スキット2 妹に)



先約があって、今は、無理なんだけど。
悪いんだけど、私も今、使っていて。
ごめんね、私も使う予定があって。



すみません。今、それ、他の人に貸しているんですよ。
あいにく、今、使っちゃって。
あ、今から使おうと思っていたんです。

練習 次のお願いを断ってください。

練習 1-9

①

週末に、デジカメ、
貸してもらえない？

友人

週末、デジカメを
使う予定がある

あなた

②

CD、貸してもらいた
いんだけど。

友人

今、友人に貸している

あなた

③

車、貸してもらえますか。
近くの郵便局に行くので。

同僚

今日はバスで会社に来た

あなた

④

このプリンター、貸していただ
けますか。うちの、壊れてまして。

同僚

今から使う
30分後ならOK

あなた

Declining someone's request to borrow something from you

拒绝借给对方东西

빌려달라는 부탁을 거절하다

Recuse a emprestar algo

Please decline the requests to borrow something from you below.

请你拒绝对方的下列要求。

다음과 같은 부탁을 거절하십시오.

Recuse os seguintes pedidos.



【1】 次の「借りる」「貸す」はそれぞれどんな意味ですか。a～eから選んでください。

- ① () 週末レンタカーを借りようと思ってるんだ。
- ② () 昨日アパートの隣の人に塩を貸してあげた。
- ③ () ちょっとと耳、貸して。
- ④ () 兄は、駅の近くにマンションを借りている。
- ⑤ () 引っ越しは親の手を借りないでやろうと思う。

a. 住む b. 聞く c. 手伝ってもらう d. 乗る e. あげる

【2】 _____に a～e を入れて会話を完成させてください。

- ① 友人：お願いなんだけど、昨日一緒に買い物に行った時に買ったCD、明日貸してくれない？
あなた：_____
- ② 上司：よかったら、昨日言ってたCD、貸してもらえます？
あなた：_____
- ③ 友人：だめだったらいいんだけど、CDプレーヤー、貸してもらえないかな。
あなた：_____
- ④ 同僚：可能なら、1時間ほどCDプレーヤーをお借りしたいんですが。
あなた：_____
- ⑤ 近所の人：お借りしているトラック、来月まで貸していただくわけにはいきませんか。
あなた：_____

a. すみません、今、隣の部屋で使ってます。30分ぐらい待ってもらえますか。
b. ごめん、林さんが聞きたいって言うから、2、3日貸してあげることになってるんだ。
c. そう言われてもね。返していただかないと、うちも困るんですよ。
d. すみません。実は先約があって。来週でよければお貸しできますけど。
e. 悪い、今は無理。午後から使うんだ。他の人に聞いてくれない？

Which word in the box (a-e) could replace "kariru" or "kasu" in each statement below?

下列句中的「借りる」或「貸す」具体表示什么意思？请从 a-e 中选择。

다음과 같은 "빌리다", "빌려주다" 는 각각 어떠한 의미입니까? a-e 에서 선택하십시오.

Os seguintes "pegar emprestado" e "emprestar" possuem quais significados. Escolha entre "a"- "e".

What would you say in the following situations? Please choose from a-e in the box.

请从 a-e 中选择一句，完成下列会话。

_____에 a-e 를 기입하여 회화를 완성시키십시오.

Preencha usando o conteúdo de "a"- "e" e complete a conversação.



ロールプレイ

- 【1】週末、うちでパーティーをします。必要な物で、うちがない物を友人に借りてください。
しゅうまつ ひつよう もの ゆうじん か

You are holding a party this weekend. Please borrow from a friend things that you need but you do not have for the party.

周末你要在家举办晚会，但有些需要的东西家里没有，请你向朋友借一下。

주말에 집에서 파티를 합니다. 필요한 물건으로, 집에 없는 것을 친구에게 빌리십시오.

Peça emprestado o que esta faltando em sua casa para fazer uma festa no final de semana.

- 【2】日本語能力試験を受けようと思っています。先生に練習問題の本や参考書を借りてください。
にほんごのうりよくしけん う おも せんせい れんしゅうもんだい ほん さんこうしょ か

You are thinking of taking the Japanese Language Proficiency Test. Please borrow drill books and reference books from your teacher.

你想参加日语水平测试，请你问老师借一下习题集或参考书。

일본어 능력시험을 볼 생각입니다. 선생님께 연습 문제집이나 참고서를 빌리십시오.

Você pretende realizar a prova sobre Proficiência de Língua Japonesa. Peça emprestado livros e cartilhas de estudo para o professor.

2

予定を変更する よてい へんこう

Changing an appointment
改变原定计划
예정을 변경하다
Mudar o compromisso

ウォーミングアップ

週末にはどんな予定を入れますか。
しゅうまつ よてい い

【1】 適当な言葉を下から選んでください。同じ言葉を何度使ってもかまいません。

- ① 病院に電話をかけて()を変更してもらわなければ。
- ② 森さんと明日3時に会う()をした。
- ③ 週末、どこか出かける()がある？
- ④ 友人と映画に行く()をすっかり忘れていた。
- ⑤ 旅行会社で、飛行機の()をキャンセルした。

約束 予定 予約
やくそく よてい よやく

【2】 適当な言葉を選んでください。

- ① 申し訳ないんですが、予約を3時に(変えて・変わって)もらえませんか。
- ② 雨で旅行が(中止になった・止めた)んだ。
- ③ 突然なんだけど、日曜日(用事があった・用事ができちゃった)んだよね。
- ④ ごめんね。日曜日行けなくて。急にトロントから友達(きょうと)が来る(ことになっちゃって・ことになっていて)。

What kinds of plans do you usually make for the weekend?

周末你一般都有些什么计划？

주말에는 보통 어떤 계획을 세우니까?

O que costuma agendar para o final de semana?

Please choose the appropriate word. You are allowed to choose the same word more than once.

请从下列单词中选择一词填空。可以重复选择。

적당한 문구를 아래에서 고르십시오. 같은 문구를 한번 이상 써도 좋습니다.

Escolha a palavra apropriada no quadro abaixo e complete as sentenças. Pode-se usar a mesma palavra quantas vezes necessário.

Please choose the appropriate word/phrase.

请选择恰当的词语。

적당한 문구를 선택하십시오.

Escolha a palavra apropriada.



聞き取り練習
きとれんしゅう

スキット 1 1-10 スキット 3 1-12
スキット 2 1-11 スキット 4 1-13

【1】スキットを聞いて、(1)誰と誰が、(2)何について話しているか、
下から選んでください。

	(1) 誰と誰が	(2) 何について
①		
②		
③		
④		

(1) 誰と誰が話していますか。 (2) 何について話していますか。

- | | |
|---------------------|------------------------|
| ア. 夫婦
あうふ | a. 花見の時間
はなみ じかん |
| イ. 恋人同士
こいびとどうし | b. 海に行く約束
うみ い やくそく |
| ウ. 同僚同士
どうりょう | c. 予約の時間
よやく |
| エ. 店員と客
てんいん きやく | d. 掃除
そうじ |

一度聞いて、わからなかった人は、次の言葉を確認してから、
もう一度聞きましょう。(別冊に単語の訳があります。)

① 大掃除 おおそうじ	お見舞い みま	絶対に ぜったい	空ける あ
② 熱を出す ねつだ	待たずに また	伝える つた	申し訳ありません もうわけありません
③ 治る なお	具合 ぐあい	止めにする や	ゆっくりする
④ 焼き肉 やにく	予約を入れる よやくい	変更 へんこう	可能 かのう
			込んでいる こ

Please listen to the skits and figure out (1) who are talking and (2) on what subject?

请听短剧，并从下列选项中
选择：(1) 谁和谁的会话 (2)
会话的内容

스키트를 듣고, (1) 누가
누구와, (2) 무엇에 대하여
이야기하고 있는지, 아래
에서 선택하십시오.

Ouç a conversação e
escolha abaixo o seguinte:
“(1) Quem conversou com
quem?” e “(2) qual é o as-
sunto?”

If you do not know the
answers by listening to the
skits once, please listen to
them one more time after
checking the following
words. (You will find the
translation of the vocabulary
in the attached booklet.)

听了—遍没听明白的人，请
确认以下词语后再听—遍。
(附册里有单词的中文翻
译)

한번 듣고 이해하지 못한 사
람은, 다음의 단어들을 확
인한 후에 다시 한번 들어보
십시오. (별책에 단어들의
뜻이 나와있습니다.)

Se não entendeu ouvindo
apenas uma vez, verifique as
seguintes palavras para ouvir
novamente. (A tradução
das palavras encontra-se na
brochura separada)

【2】いつからいつに変更になりましたか。
へんこう

	いつから	いつに
①		
②		
③		
④		

【3】もう一度CDを聞いて、正しいものを選んでください。
いちど き ただ えら

① 男の人は、土曜日に a. 病院 に行くことになっている。
おとこ ひと どようび びょういん い

b. 会社
かいしゃ

そして、日曜日には、 c. 仕事 をしようと思っている。
にちようび しごと おも

d. 掃除
そうじ

② 男の人が遅れるのは、 a. 自分が病院に行く 必要があるからだ。
おとこ じぶん びょういん ひつよう

b. 子供を病院に連れて行く
こども びょういん

③ 女の人 a. 頭 が痛いので、薬を飲んだ。
おんな あたま いた くすり の

b. おなか

女の人 c. 明日 もう一度電話をする。
おんな あした でんわ

d. 今晚
こんばん

④ 客は、予約を a. 入れておいた。
きやく よやく い

b. 入れておかなかった。

客は、時間を c. 7時 に、変更したいと思っていたが、できなかった。
きやく じかん 7じ へんこう

d. 7時半
7じはん

How has the arrangement/
appointment in the skits
changed?

由什么时候改为什么时候了?
언제에서 언제로 변경되었
습니까?

De quando para quando
foi feita a alteração na pro-
gramação da agenda?

Please listen to the CD
again before you choose
the correct word/phrase.

请再听一遍 CD, 并根据 CD
的内容进行选择.

다시 한번 CD 를 들은 후에
옳은 문구를 선택하십시오.

Ouçã o CD novamente e es-
colha a alternativa correta.

【4】 CD を聞いて、 _____ に書いてください。

ディクテーション 1-14

- ① 週末に _____ 仕事があつてさ。
- ② 子供が熱、 _____、 病院に連れて _____。
- ③ 頭が _____、 楽しめないしね。
- ④ じゃ、今日は、 _____。
- ⑤ 明日、土曜日の6時に _____ 米田と言いますが。

Please listen to the CD and complete the sentences below.

请听 CD, 并完成下列句子。

CD 를 듣고, _____ 에 쓰십시오.

Escute o CD e complete as sentenças abaixo.



ポイントリスニング

ポイントリスニング 1-15

約束や予約の変更を言われた人は、(a) OK しましたか、それとも、
(b) OK しない / 問題がありますか。

①	②	③	④	⑤	⑥

Have these people who were asked to change their arrangement/appointment either (a) agreed or (b) expressed a negative reaction to the change?

他(她)是怎样回答的?
(a) 可以 (b) 不行 / 很为难

약속이나 예약의 변경을 부탁받은 사람은, (a) 동의하였습니까, 아니면, (b) 동의하지 않거나 불만을 표시하였습니까?

Como a pessoa que recebeu a informação sobre a alteração do compromisso reagiu?: "(a) aceitou" ou "(b) não aceitou/alegou problemas em relação à alteração."

1 予定の変更を頼む

例

ものすごく悪いんだけど、来週になってもいい？(スキット1 妻に)
 悪いんだけど、海に行くの、今日じゃなくて明日にしてもらえない？
 (スキット3 恋人に)
 急なことで申し訳ないんですが、7時に変更は、可能ですか。
 (スキット4 店員に)

突然で悪いんだけど、日曜日してもらってもいい？

申し訳ないんだけど、3時に変えてもらえる？



急なんだけど、5時から遅らせてほしいんだけど。

早めて

約束の時間、30分、ずらせる？

急なことで申し訳ないんですが、3時に変えていただけますか。



大変申し訳ありませんが、火曜日にしていただけませんか。

突然で恐縮なんですけど、

明日の午後にしていただくことは可能ですか。

ご迷惑をおかけしますが、

打ち合わせの場所を変えさせていただいてもよろしいですか。

練習 次の場合、どのように言いますか。

練習 1-16

- ① 〈同僚に〉 打ち合わせの時間を30分遅らせてほしい
- ② 〈友人に〉 土曜日の食事の約束を来週に変更したい
- ③ 〈先生に〉 先生の部屋に行く時間を今日ではなく、別の日に変えたい
- ④ 〈美容院に〉 今日5時の予約を1時間早くしたい

Asking someone to change your appointment/schedule

请求改变原定计划

약속 변경을 부탁하다

Pedir alterações do compromisso

What would you say in the following situations?

下列场合，你怎么说？

다음과 같은 경우에 어떻게 말할것습니까? 생각하여 보십시오.


Como responderia nas ocasiões abaixo?


2 できなくなった理由を説明する

例

どうしても週末にやっちゃわないといけない仕事があつてさ。
しごと (スキット1 妻に)

子供が熱出しちゃいまして、病院に連れて行かなくちゃいけな
こども ねつだ びょういん いので。
 (スキット2 同僚に)

 急用が入っちゃって。
きゅうよう はい
 熱が出ちゃったんで。
ねつ だ
 4時には家を出ないといけなくて。
し いえ
 行かなきゃなんない場所があつて。
い ばしょ

 突然、用事が入ってしまいました。
とつぜん ようじ
 3時から会議に出ないといけませんので。
がいき
 明日しなきゃならならぬ仕事がありまして。
あした しごと
 山田さんの代わりに、別の会議に出席することになりました。
やまだ が べつ しゅっせき

練習 話を続けてください。そのときに、()の内容を相手に伝えてください。
れん しゅう はなし つづ ないよう あいて つた **練習 1-17**

- ① <同僚に> 「今日の打ち合わせなんですけど…」
どうりょう きょう う あ
 (急用・30分遅れる)
きゅうよう ぶんおく
- ② <友人に> 「あのさ、土曜日の映画のことなんだけど…」
ゆうじん どようび えいが
 (土曜日は会社に行く・来週にしてほしい)
がいしゃ い らいしゅう
- ③ <恋人に> 「ごめん。日曜日の約束だけけど…」
こいびと にちようび やくそく
 (日曜日は大阪に出張に行く)
おおさか しゅっちょう
- ④ <先生に> 「あの、今日のオフィスアワーのことなんですけど…」
せんせい きのう ねつ さ
 (昨日から熱が下がらない・別の日に変えてほしい)
きのう ねつ さ べつ ひ か

Explaining the reason why you cannot make the appointment

说明为什么不能做某事了

안되는 이유를 설명하다

Explicando a razão de não ter cumprido o compromisso

Please complete your statements using the content in the brackets.

请用括弧里的内容完成下列各句。

()안의 내용을 상대방에게 전하며 이야기를 이어가십시오.

Complete a conversação transmitindo o conteúdo que esta dentro dos parenteses.



【1】 次のような場合、どう言いますか。a～eから適切な動詞を選んでください。

- ① 試合を [] 雨で試合を今週の日曜日から来週の日曜日に変える
しあい あめ こんしゅう にちようび らいしゅう か
- ② 約束を [] 人に言ったことを必ずする
やくそく hito i i canara
- ③ 試合を [] 試合中に大雨が降ったので、試合を途中で止める
ちゅう おおあめ ふ とちゅう や
- ④ 予約を [] 予約していた旅行に行かないことにする
よやく りょこう i
- ⑤ 約束を [] 人との約束を実行しない
ちゅうやく hito to no yakusoku jikkou shinai

a. 延期する <small>えんき</small>	b. 破る <small>やぶ</small>	c. 中止する <small>ちゅうし</small>
d. 守る <small>まも</small>	e. 取り消す <small>とけ</small>	

【2】 適当な表現はどちらですか。

- ① 友人A：突然で悪いんだけど、映画の約束、日曜日に(a.してもらって
ゆうじん とつぜんわる えいが やくそく にちようび
 もいい・b.してくれてもいい)？
 友人B：うん、いいけど、どうして？
 友人A：急に用事が(c.入ることになって・d.入っちゃって)。ごめん！
きゅうようじ はい
- ② 部下：急なことで(a.申し訳ないんですが・b.悪いけど)、ミーティン
ぶか きん しょうしわけ ないん ですが b.わるいけど
 グを2時にしていただくことは(c.可能ですか・d.いいですか)。
じ かのう ですか d.いいですか
 上司：それは困ったな。
じょうし こま
 部下：実は3時半から別の会議に(e.出ないといけませんので・
じつ はん べつ かいぎ 出ないといけませんので
 f.出てしまいました)、3時すぎには失礼しなければなら
しつれい
 んです。

Which word (a-e) in the box do these statements appropriately define?

下列场合怎么说? 请从 a-c 中选择恰当的词语填入划线部分。

다음과 같은 경우, 뭐라고 말할겠습니까? a-c에서 선택하십시오.

O que responderia nas seguintes ocasiões? Escolha entre as alternativas de "a" até "e".

Please choose the appropriate phrase.

选择正确的说法。

적당한 표현은 무엇입니까? 선택하십시오.

Escolha a expressão apropriada.



ロールプレイ

- 【1】週末友人と一緒に勉強するつもりでしたが、できなくなってしまいました。友人に直接ちよくせつ会って説明してください。あ せつめい

You had plans to study with a friend during the weekend but you now need to cancel it. Please explain why to him/her in person.

本打算周末跟朋友一起学习,但学不成了。请你直接向你的朋友解释一下。

주말에 친구와 함께 공부할 생각이었지만, 할 수 없게 되어버렸습니다. 친구를 직접 만나서 설명하십시오.

Você havia planejado estudar com o amigo no final de semana mas infelizmente terá que desmarcar esse compromisso. Explique sobre isso diretamente a seu amigo.

- 【2】2時に先生の研究室に行くことになっていましたが、用事ができて、少し遅れます。先生すこ おくに電話をかけてください。でんわ

You made an appointment to visit your teacher's office at 2:00 p.m. but something has come up and you will be a little late. Please call your teacher.

约好两点到老师的研究室去,但因为有事要晚到一会儿。请你给老师打电话解释一下。

2시에 선생님의 연구실에 가기로 되어있었지만, 일이 생긴 탓에 조금 늦게 되었습니다. 선생님께 전화를 거십시오.

Estava programado de visitar a sala do professor às 2 horas mas por um motivo imprevisto irá se atrasar um pouco. Telefone ao professor para avisa-lo.

3

レストランで

At a restaurant
在餐厅
레스토랑에서
No restaurante

ウォーミングアップ

レストランで困ることには、どんなことがありますか。
ごま

【1】 適当な言葉を選んでください。
てきとう ことば えら

- ① (スプーン・コーヒー) をこぼす
- ② (スープ・カップ) を落とす
- ③ ウェイターを(注文する・呼ぶ)
- ④ デザートを(注文する・呼ぶ)
- ⑤ 小さいお皿を(注文する・頼む)

【2】 味についての言葉とそれ以外の言葉に分けてください。
あじ ことば いがい わ

- ① まずい ② 冷たい ③ 薄い ④ ぬるい ⑤ 熱い
- ⑥ 甘い ⑦ 辛い ⑧ 酸っぱい ⑨ 濃い ⑩ 塩辛い

味について	それ以外

What kinds of things might trouble you at the restaurant?
在餐厅你遇到过什么样的麻烦?

레스토랑에서 곤란을 겪는 일들로는 어떤 것들이 있습니까?

O que lhe causa transtorno no restaurante?

Please choose the appropriate word.

请选择恰当的词。

적당한 문구를 선택하십시오.

Escolha a palavra apropriada.

Please classify the words below into the two categories; tastes and others.

请区分表示味觉和味觉以外的词。

맛에 관한 문구와 그 이외의 문구로 나누십시오.

Separe as palavras abaixo em duas categorias; "palavras com relação a sabor" e "outros".



聞き取り練習
きとれんしゅう

スキット1	1-18	スキット3	1-20
スキット2	1-19	スキット4	1-21

【1】スキットを聞いて、(1) 誰と誰が、(2) 何について話しているか、
下から選んでください。

	(1) 誰と誰が	(2) 何について
①		
②		
③		
④		

(1) 誰と誰が話していますか。 (2) 何について話していますか。

- ア. 店の人と客
- イ. 友人同士
- ウ. 会社の同僚同士

- a. 天ぷら
- b. スパゲッティ
- c. コーラ
- d. フェジョアード
- e. サラダ

一度聞いて、わからなかった人は、次の言葉を確認してから、
もう一度聞きましょう。(別冊に単語の訳があります。)

① 生中 ドレスィング	チューハイ 和風	盛り合わせ	気まぐれ
② この辺 代表的	フェジョアード 塩味	豆	煮込む
③ 氷抜き	取り替える		
④ ミートソース 頼む	きのこ サービスする	トマトソース	クリームソース

Please listen to the skits and figure out (1) who are talking and (2) on what subject?

请听短剧, 并从下列选项中选择: (1) 谁和谁的会话 (2) 会话的内容

스키트를 듣고, (1) 누가 누구와, (2) 무엇에 대하여 이야기하고 있는지, 아래에서 선택하십시오.

Ouç a conversação e escolha abaixo o seguinte: "(1) Quem conversou com quem?" e "(2) qual é o assunto?"

If you do not know the answers by listening to the skits once, please listen to them one more time after checking the following words. (You will find the translation of the vocabulary in the attached booklet.)

听了一遍没听明白的人, 请确认以下词语后再听一遍。(附册里有单词的中文翻译)

한번 듣고 이해하지 못한 사람은, 다음의 단어들을 확인한 후에 다시 한번 들어봅시다. (별책에 단어들의 뜻이 나와있습니다.)

Se não entendeu ouvindo apenas uma vez, verifique as seguintes palavras para ouvir novamente. (A tradução das palavras encontra-se na brochura separada)

【2】料理について(a)質問しましたか、(b)間違いを指摘しましたか。
りょうり しつもん まちが してき
 選んで、✓を書いてください。
えら か

	(a) 質問	(b) 指摘
①		
②		
③		
④		

【3】もう一度 CD を聞いて、正しいものを選んでください。
いちど き ただ えら

① 客は飲み物を a. 注文した。
きやく の もの ちゆうもん
 b. まだ注文していない。

客は食べ物を c. 注文した。
た もの ちゆうもん
 d. まだ注文していない。

② 男の人はブラジル料理のレストランに入ったことが a. ある。
おとこ ひと じりょうり はい
 b. ない。

この辺はブラジル料理のレストランが c. 多い。
へん おお
 d. 少ない。
すく

ブラジルの豆の料理は e. 甘い。
まめ あま
 f. 塩辛い。
しおから

③ 川村さん(男性)は a. コーヒー を注文した。
かわむら だんせい
 b. コーラ

店員が持ってきた飲み物には氷が c. 入っていた。
てんいん も こおり はい
 d. 入っていなかった。

④ 店員は a. トマトソース のスパゲッティを持ってきた。
 b. クリームソース

客は c. そのまま食べた。
た
 d. 取り替えてもらった。
と かわ

店員は e. 食後のコーヒー をサービスした。
いしょくご
 f. 食後のデザート

Someone in each skit is either (a) asking a question on a dish or (b) mentioning that there is a mistake with his/her order. Please choose the appropriate answer below with a ✓.

请在 (a) 或 (b) 的选项上打 ✓。(a) 询问了菜的内容 (b) 指出服务员把顾客要的饭菜或饮料弄错了。

요리에 대하여 (a) 질문을 하였습니까, 아니면 (b) 실수를 지적하였습니까? 선택하여 ✓.

Assinale se na conversação houve "(a) pergunta" ou "(b) alerta sobre erro"

Please listen to the CD again before you choose the correct word/phrase.

请再听一遍 CD, 并根据 CD 的内容进行选择。

다시 한번 CD 를 들은 후에 옳은 문구를 선택하십시오.

Ouçe o CD novamente e escolha a alternativa correta.

【4】 CDを聞いて、_____に書いてください。

ディクテーション 1-22

- ① 天ぷら盛り合わせて、_____。
- ② 俺、ブラジル料理_____、今日が_____。
- ③ 氷は入れないでって_____。
- ④ トマトソース_____、クリームソースを頼んだと_____。
- ⑤ _____、デザートをサービスさせていただきたいと思うんですが。

Please listen to the CD and complete the sentences below.

请听 CD, 并完成下列句子。

CD를 듣고, _____에 쓰십시오.

Escute o CD e complete as sentenças abaixo.



ポイントリスニング

ポイントリスニング 1-23

次の「いいです」は、(a)「必要ない、もういりません」の意味ですか、それとも、(b)「すばらしい、おすすめです」の意味ですか。

①	②	③	④	⑤	⑥

"*ii desu*" means (a) "not necessary, enough" and (b) "good, recommended". Please figure out which meaning the following "*ii desu*" implies.

请选择下列「いいです」所表示的意思：(a)“不必要/不要了”(b)“非常好/向您推荐”

다음의 “이이 데소”는, (a) “필요없습니다, 이제 괜찮습니다” 라는 의미입니까, 아니면 (b) “훌륭합니다, 권하고 싶습니다” 라는 의미입니까? 선택하십시오.

O “*ii desu*” significa “(a) não necessário, não quero mais” ou “(b) muito bom, recomendável” Escolha por favor.

1 質問する
しつもん

例

天ぶら盛り合わせて、何が入ってるんですか。(スキット1 店員に)
てん も あ なに はい

この気まぐれサラダって、何ですか。(スキット1 店員に)
き なん

どんな味がするの? (スキット2 友人に)
あじ ゆうじん



ランチは日曜日もやってるの?
にちようび

どんぶりって、何?
なに

お子様向けってのは、大人は注文できないの?
こさまむ おとな ちゅうもん



和風サラダって、何が入っているんですか。
わふう はい

週末のランチタイムは何時から何時までなんですか。
しゅうまつ なんじ

A ランチってどんな内容なんですか。
ないよう

練習
れん しゅう

わからないことを、友人か店のの人に聞いてください。練習 1-24
ゆうじん みせ ひと き

①

スペシャルランチ... 980円
えん
(平日のみ)
へいじつ
スープまたはサラダ、
コーヒー、ミニデザートつき
土日祝は100円アップ
どにちしほく

②

0のつく日はレディースデー
女性のグループに限り、グラスワインサービス
じよせい がき
*ワインはソフトドリンクにかえられます

Asking questions

询问

질문을 하다

Fazendo perguntas

Please ask a friend or someone who works at the restaurant about things you do not know.

请向你的朋友或店里的服务员询问你不明白的事。

모르는 것을 친구나 가게 직원에게 물어보십시오.

Pergunte para o amigo ou para o atendente da loja o que não compreende.

2 相手の間違いを指摘する
あいて まちが してき

例

氷は入れないでって言ったんだけど。(スキット3 店員に)
あ、の、トマトソースじゃなくて、クリームソースを頼んだと
思うんですけど。(スキット4 店員に)



びんビールじゃなくて、ジョッキ。
頼んだのは、しょうゆラーメンなんだけど。
明日までにお願いで、言ったんだけど。



ミルクティーじゃなくて、レモンティーって言ったと思う
んですが。
私が注文したのは、グラタンじゃなかったんですけど。
私、禁煙席って言わなかったですか。
トマトソースのほうを頼んだはずなんですけど。

練習 Aさんは何と言ったらいいですか。

練習 1-25

①

店員: お待たせいたしました。チキンバーガーのお客さま

A: 客: チーズバーガーなんだけど

②

店員: はい、生中ひとつ!

A: 客: びんビールなんだけど

③

店員: お待たせいたしました。ホットコーヒーです

A: 客: アイスコーヒーなんだけど

④

A: 店員: 全部で1260円でございます

客: はい

¥1,000

Telling someone that s/he has made a mistake

指出对方的错误

상대방의 실수를 지적하다.

Alertar sobre erros

What would Person A say?

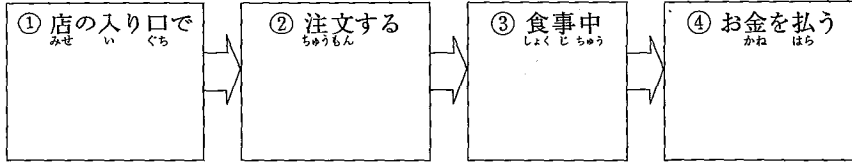
A 应该怎么说?

A 씨는 뭐라고 말하는 것이 좋겠습니까?

O que a personagem "A" poderia falar?



【1】店員(ア~エ)と客(a~e)の言葉は、レストランでどんなときに使われますか。



店員
 ア かしこまりました。少々お待ちください。
 イ ご一緒によろしいでしょうか。
 ウ ご注文は以上でよろしいでしょうか。
 エ いらっしゃいませ。何名様ですか。

客
 a. 8時の予約をした田中ですが。
 b. 別々をお願いします。
 c. 領収書をお願いしたいんですが。
 d. 小さいお皿をいただけますか。
 e. すみません、お箸落としちゃったんで、
 取り替えてもらえますか。

【2】客の言葉に店員は何と答えますか。a~dから選んでください。

① 客: 注文したの、レモンティーだったんですけど。

店員: _____

② 客: Aランチ、お願いします。

店員: _____

③ 客: ナイフ、落としちゃったんですけど。

店員: _____

④ 客: この料理に卵、使ってますか。

店員: _____

a. すぐお持ちします。
 b. すみません、すぐ取り替えます。
 c. すみません、2時までなんですけど。
 d. お待ちください。聞いてまいりますので。

When can these expressions (ア~エ: waiters/waitresses, a~e: customers) below be used at a restaurant?

[在餐厅] 请将下列各句(服务员ア~エ, 顾客 a~e) 分别填入所使用场合?

점원(ア~エ)과 손님(a~e)의 말은, 레스토랑에서 어떤 때에 사용됩니까?

As palavras do atendente (de "ア" até "エ") e do cliente (de "a" até "e") são usadas em que situações no restaurante?

How would the waiter/waitress respond to the customer? Please choose from a-d in the box.

请从 a-d 中选择一项, 完成下列服务员与顾客的会话。

손님의 말에 점원은 뭐라고 대답합니까? a-d에서 선택하십시오.

O que o atendente responde em relação as palavras do cliente? Escolha entre as alternativas de "a" até "d".



ロールプレイ

【1】メニューに「○○」(自分で考えてください)と書いてありますが、どんな料理かわかりません。友人に聞いてください。

You see "X (Use your imagination.)" on the menu but you have no idea what that dish is. Please ask your friend.

你不知道菜单上的“○○”(自己想一个菜名)是什么菜,请你问一下你的朋友或店里的服务员。

메뉴에 “○○” (상상력을 동원하십시오) 라고 쓰여있지만, 어떤 요리인지 알 수 없습니다. 친구에게 물어보십시오.

No cardápio existe um prato que não conhece. Pergunte o significado do que esta escrito para um amigo.

【2】料理の中に、ある材料を入れないでほしいと店の人に頼みましたが、運ばれてきた料理にはそれが入っていました。店の人に間違いを指摘してください。

You asked a waiter/waitress not to put a certain ingredient in the dish but you find that the ingredient is in the dish when it is brought to you. Please tell him/her his/her mistake.

你已经告诉服务员不要在菜里放某一材料,而端来的菜里却放了该材料。请你指出服务员的错误。

요리에 들어가는 재료를 넣지 말아달라고 점원에게 부탁을 했지만, 가지고 온 요리에는 그것이 들어있었습니다. 점원에게 실수를 지적하십시오.

Você havia pedido para não colocar um certo ingrediente no preparo do prato que pediu, mas quando o garçon trouxe-o, percebe que o ingrediente indesejado foi usado. Alerta o atendente do restaurante em relação ao erro ocorrido.

4

旅行の感想 りょこう かんそう

How the trip was
旅游的感想
여행 소감
Impressão, emoção de uma viagem

ウォーミングアップ



今までに行ったところで
一番思い出に残っているところはどこですか。

【1】 a～g から適切な言葉を選んでください。



私は、まだ一度も (①) 旅行をしたことがないんです。ペルーへ行くのに、日本人は (②) がいらなくて聞いたので、10月に休みを (③)、ペルーに行こうと思っています。

学生時代に4年間スペイン語を勉強したので、自分のスペイン語が (④) かどうか、試してみたいって思ってるんです。

- a. 話せる b. 取って c. パスポート d. ビザ
e. 海外 f. 通じる g. 作って

【2】 適切な言葉を選んでください。

(北村さんはヨーロッパ旅行から帰ってきたところです。同僚の大川さんと話しています。)

北村: これ、オランダの (a. プレゼント・b. お土産) です。

(c. 気に入ってもらえると・d. 好きだと) うれしいんですけど。

大川: ありがとうございます。いつも、すみません。

北村: いえ、こちらこそ。留守中 (e. お世話・f. お手伝い) になりました。

大川: いいえ。で、旅行は、どうでした?

北村: (g. 1 回目の・h. 初めての) ヨーロッパだったんですけど、とって
もよかったですよ。

大川: そうですね。(i. 時差ぼけ・j. 睡眠不足) は?

北村: ええ、昨日1日ゆっくり寝たので、もう大丈夫です。

Among all the places you have ever been, where is the most memorable place for you?

在你去旅游过的地方中, 印象最深的是什么地方?

지금까지 가본 곳 중에서 가장 기억에 남는 곳은 어디일 니까?

Entre os locais que visitou até hoje, qual foi o que mais lhe marcou na memória?

Please choose the appropriate word (a-g) in the box for each bracket.

请从 (a-g) 中选择恰当的词语填空。

a-g 에서 적당한 말을 선택하십시오.

Escolha as palavras entre "a"- "g" para completar os parentêses.

Please choose the appropriate word/phrase.

请选择恰当的词语。

적당한 문구를 선택하십시오.

Escolha a palavra apropriada.



聞き取り練習
き と れんしゅう

スキット1 ①1-26 スキット3 ①1-28
スキット2 ①1-27 スキット4 ①1-29

(1) スキットを聞いて、(1) 誰と誰が、(2) 何について話しているか、
下から選んでください。

	(1) 誰と誰が	(2) 何について
①		
②		
③		
④		

(1) 誰と誰が話していますか。 (2) 何について話していますか。

- | | |
|--------------------------|---------------|
| ア. 友人同士
ゆうじんどうし | a. デイズニーランド |
| イ. 上司と部下
じょうし ぶか | b. マレーシア |
| ウ. 会社の同僚同士
かいしゃ どうりょう | c. 韓国
かんこく |
| エ. 近所の人同士
きんじよ ひと | d. 日光
にっこう |

一度聞いて、わからなかった人は、次の言葉を確認してから、
もう一度聞きましょう。(別冊に単語の訳があります。)

① 気に入る きい	通じる つう	居酒屋 いざかや	話しかける はな
② つまらない つまらない	せがむ せがむ	さんざん さんざん	渋滞 じゅうたい
(料理) 出てくる りょうり で			
③ 口に合う くち あう	骨休め ほねやす	新婚旅行 しんこんりょこう	最初で最後 さいしょ さいご
お粗末なもの そまつ	遠慮なく えんりよ		
④ 営業 えいぎょう	連休 れんきゅう	歴史 れきし	もみじ
渋滞に引っかかる じゅうたい ひ			

Please listen to the skits and figure out (1) who are talking and (2) on what subject?

请听短剧, 并从下列选项中选择:(1) 谁和谁的会话 (2) 会话的内容

스키트를 듣고, (1) 누가 누구와, (2) 무엇에 대하여 이야기하고 있는지, 아래에서 선택하십시오.

Ouçe a conversação e escolha abaixo o seguinte: "(1) Quem conversou com quem?" e "(2) qual é o assunto?"

If you do not know the answers by listening to the skits once, please listen to them one more time after checking the following words. (You will find the translation of the vocabulary in the attached booklet.)

听了一遍没听明白的人, 请确认以下词语后再听一遍。(附册里有单词的中文翻译)

한번 듣고 이해하지 못한 사람은, 다음의 단어들을 확인한 후에 다시 한번 들어봅시다. (별책에 단어들의 뜻이 나와있습니다.)

Se não entendeu ouvindo apenas uma vez, verifique as seguintes palavras para ouvir novamente. (A tradução das palavras encontra-se na brochura separada)

【2】 旅行の感想は、どうでしたか。また、どんな点がよかった、または、よくなかったですか。

	感想	どんな点
①	よかった・よくなかった	
②	よかった・よくなかった	
③	よかった・よくなかった	
④	よかった・よくなかった	

【3】 もう一度 CD を聞いて、正しいものを選んでください。

① ゆりさんは a. 初めて 韓国を旅行した。

b. 何度も

韓国では、日本語を話す人が

c. かなりいた。

d. あまりいなかった。

ゆりさんの韓国語は、

e. 通じた。

f. 通じなかった。

② 高木さんがディズニーランドへ行ったのは、

a. 子供がせがんだ

b. 自分が行きたかった

からだ。

高木さんはディズニーランドに

c. また行きたい

と思っている。

d. もう行きたくない

③ 青木さんは、 a. 初めて マレーシアに行った。

b. 何度も

そして、お土産に

c. 食べ物 を隣の人にあげた。

d. 口紅

④ 課長は、日光に a. 一人で 行った。

b. 家族で

c. 朝早く 出発したから、道が込んで

e. いた。

d. 夕方に

f. いなかった。

Did the person who traveled make positive or negative remarks? Please list the remarks.

他(她)对旅游的感想如何? 是好, 还是不好? 并请列出各自的具体内容.

여행을 하고 온 소감은? 어떤 점이 좋거나 좋지 않았습니까?

Qual foi a impressão sobre a viagem? E quais foram os itens que agradaram ou desagradaram?

Please listen to the CD again before you choose the correct word/phrase.

请再听一遍 CD, 并根据 CD 的内容进行选择.

다시 한번 CD 를 들은 후에 옳은 문구를 선택하십시오.

Ouçã o CD novamente e escolha a alternativa correta.

【4】 CD を聞いて、 _____ に書いてください。

ディクテーション 1-30

- ① 日本語がけっこう _____。
- ② 乗り物ひとつ乗るのに、1時間以上も _____。
- ③ それに _____。
- ④ これ、 _____ わかりませんが、どうぞ召し上がってください。
- ⑤ 日光 _____、けっこう _____。

Please listen to the CD and complete the sentences below.

请听 CD, 并完成下列句子。

CD 를 듣고, _____ 에 쓰십시오.

Escute o CD e complete as sentenças abaixo.



ポイントリスニング

ポイントリスニング 1-31

話をしている人は、旅行を (a) 楽しめましたか、それとも、(b) 楽しめませんでしたか。

①	②	③	④	⑤	⑥

Did these people (a) enjoy or (b) not enjoy their trip?

说话人对旅游的感受如何? 请从 (a)(b) 两项中选择一项: (a) 很愉快 (b) 不愉快

이야기를 하고 있는 사람은, 여행이 (a) 즐거웠습니까, 아니면, (b) 즐겁지 않았습니까? 선택하십시오.

Escolha e assinale o seguinte: "(a) Esta pessoa gostou da viagem" ou "(b) Esta pessoa não gostou da viagem".

1 感想を述べる

例

よかったとき

あんなにきれいな海は、初めてでした。食べ物もおいしくて、
とってもよかったです。(スキット3 近所の人に)

日光、よかったよ。さすが、1200年の歴史だね。
(スキット4 部下に)

悪かったとき

渋滞がひどくて、行くのに5時間もかかっちゃって。
(スキット2 同僚に)

それに、暑くて、暑くて。
(スキット2 同僚に)

Making remarks

谈感想

소감을 말하다

Falando sobre as impressões da viagem

品物も種類が多くて、よかったよ。
天気もよかったし、景色もきれいだっし。
暑くて暑くて、死にそうだったよ。
あんなに美味しいワインは、初めて飲んだよ。
ディズニーランドなんか、二度と行きたくないよ。

よかったとき
いい 最高 面白い 楽しい
さいこう おもしろ たの

悪かったとき
つまらない 最悪 疲れた
さいあく つか
ひどい 死にそう さんざん

食べ物もおいしいし、よかったですよ。
寒くて寒くて、たまりませんでした。
あんなにすばらしい景色を見たのは、初めてでしたよ。
さすが、京都だと思いましたね。
それが、大変だったんですよ。

練習 () の言葉を使って、感想を述べてください。

練習 1-32

- 近所の人：キャンプはいかがでした？
あなた：(天気がいい・人が少ない)
- 同僚：ハワイ、どうでした？
あなた：(日本人が多い・物価が高い)
- 友人：京都に行ったんだよね。どうだった？
あなた：(歴史がある・日本らしい)
- 友人：北海道は、どうだった？
あなた：(食べ物おいしい・寒い・手袋をなくす)

Please make remarks using the content in the brackets.

请用括弧中的句子练习谈感想。

() 안의 말을 사용하여 의견을 말하십시오.

Exponha suas impressões usando as palavras entre parenteses.

2 うらやむ

例

いいなあ。

(スキット1 友人に)
ゆうじん

いいですね、海外旅行なんて。
かいがいりりょこう

(スキット3 近所の人に)
きんじよ ひと



私もゆっくり休暇がとれたらいいんだけど。
わたし きゆうか

海外旅行できるなんて、うらやましい！
かいがいりりょこう

パリか…。私も行ってみたいなあ。
わたし い

韓国語が話せていいなあ。
かんこくご ほんご



いいですね。パリなんて。

私もいつか行けるといいんですけど。

私も行ってみたいと思っているんですけどね。
おも

練習

相手に返事をしてください。
あいて へんじ

練習 1-33

①



友人
ゆうじん

海がきれいで、ウミガメも見られたんだ。
うみ

②



友人

天神祭の花火、すごかったよ。
てんじんまつり はなび

③



近所の人
きんじよ ひと

ミラノに行ってきたんです。初めての海外旅行だったんですよ。
い はじ かいがいりりょこう

④



上司
じょうし

インドの国際会議の後にね、ガイドの人にタージマホール
こくさいかいぎ あと に連れてってもらったんだよ。

Expressing your feelings with envy

表示羨慕

부러워하다

Expresse com sentido de inveja

Please reply to the speakers.

请完成下列会话。

상대방에게 대답하십시오.

Responda à outra pessoa.

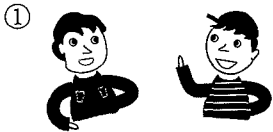


[1] a~fは、旅行中の経験についての言葉です。「よかった」ときの言葉
りょこうちゆう けいけん ことば
 ですか、「よくなかった」ときの言葉ですか。

- ①よかった ()
 ②よくなかった ()

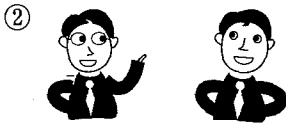
a. 言っていることが聞き取れなかったんです。
い き
 b. 生水飲んだら、おなかこわしちゃったんですよ。
なまみずの
 c. 絵葉書みたいな景色でしたよ。
えはがき けしき
 d. じめじめしていてねえ。
 e. 飛行機はがらがらで、二人分の席が使えたんですよ。
ひこうき ふたりぶん せき つか
 f. 言葉も通じたんですよ。
ことば つう

[2] a~eを並べ替えて会話を作ってください。
なら か かいわ つく



田中：()
たなか
 大野：()
おおの
 田中：()
 大野：(a)
 田中：()

a. うん、雨には一日もあわなかったよ。
あめ いちにち
 b. カナダ、どうだった？
 c. いいなあ、俺も一度は行ってみたいな。
おれ いちど い
 d. へえ。それで、天気はよかった？
てんき
 e. よかったよ。自然がね、ほんとすごくて。
しぜん



中川：()
なかがわ
 佐野：(a)
さの
 中川：()
 佐野：()
 中川：()

a. 九州です。温泉に行ってきました。
きゅうしゅう おんせん い
 b. そうですか。それは大変でしたね。
たいへん
 c. いいですねえ。うらやましいなあ。
 d. どちらにいらっしゃったんですか。
 e. でも、台風で飛行機が飛ばなくて、
たいふう ひこうき と
 帰れないかと思いましたよ。
かえ おも

Please figure out if each comment about the trip (a-f) in the box is positive or negative.

a-f 叙述的是旅游中的经历。请区分所叙述的是好的经历，还是不好的经历。

a-f는 여행중의 경험에 관한 표현입니다. 좋았을 때의 표현입니까, 좋지 않았을 때의 표현입니까?

Separar os depoimentos contidos entre "a" até "f" em "pontos positivos" e "pontos negativos".

Please arrange a-e so that the conversation will make sense.

请将 a-e 各句重新排列，组成一段会话文。

a-e의 순서를 바꾸어 회화를 만들어보십시오.

Forme a conversação trocando a ordem das frases de "a" até "e".



ロールプレイ

- 【1】 夏休みに旅行をした友人に、その旅行の感想を聞いてください。
なつやす りよこう ゆうじん かんそう き

Please ask a friend about his/her trip which s/he went on during the summer vacation.

你的朋友暑假去旅游了，请你问一下他（她）旅游感想。

여름방학에 여행을 한 친구에게, 그 여행에 대한 소감을 물어보십시오.

Pergunte ao (à) amigo(a) o que ele(a) achou sobre a viagem feita nas férias de verão.

- 【2】 連休に海外旅行へ行きました。近所の人にお土産を渡してください。
れんきゅう かいがい い きんじょ ひと みやげ わた

You went abroad during the long weekend. Please give your neighbour a souvenir.

你利用连休去国外旅游了一趟。请把你买来的土特产送给邻居。

연휴에 해외여행을 갔습니다. 옆집 사람에게 선물을 주십시오.

Entregue os presentes comprados na viagem feita ao exterior para as pessoas da vizinhança.

5

買い物 か もの

Shopping
买东西
물건 사기
Compras

ウォーミングアップ

店で店員に質問するのは、どんなときですか。
みせ てんいん しつもん

【1】 何について話しているか下から選んでください。同じ言葉を2回使ってははいけません。
なん ばな した えら おな こと ば かい
つか

- ① () 1週間前に注文したんですけど。
しゅうかんまえ ちゅうもん
- ② () これ、着てみてもいいですか。
き
- ③ () これ、黒のスーツに合いますか。
くろ あ
- ④ () 配達は土曜の午前中をお願いしたいんですが。
はいたつ どよう ごぜんちゅう ねが

洗濯機 CD コート ネクタイ
せんたくき

【2】 適当な言葉を下から選んでください。
てきとう ことば した えら

- ① _____ に取り替えてもらえますか。
と か
- ② _____ の修理、お願いできますか。
しゅうり ねが
- ③ _____ がついてますか。
- ④ _____ が使えますか。
つか
- ⑤ _____ に時間がかかりますか。
じかん

英語のマニュアル コンピュータ ひとつ上のサイズ
えいご
取り寄せ クレジットカード

In what kind of cases would you ask a salesperson questions?

在商店遇到什么样的场合，你会向售货员询问？

가게에서 어떤 경우에 점원에게 질문을 합니까?

Quando você faz perguntas ao atendente da loja?

Please choose the appropriate topic in the box for each utterance. You are not allowed to choose the same topic twice.

会话的内容是什么？请从下列单词中选择一词填空。不能重复选择。

무엇에 대하여 이야기하고 있는지 아래에서 선택하십시오. 같은 말을 두번 사용할 수 없습니다.

Escolha a alternativa abaixo que se refere ao assunto apresentado. Não repetir a mesma palavra duas vezes.

Please choose the appropriate word in the box below.

请从下列词语中选择恰当的词语填入划线部分。

적당한 문구를 아래에서 선택하십시오.

Escolha a palavra apropriada no quadro abaixo.



聞き取り練習
きとれんしゅう

スキット1	1-34	スキット3	1-36
スキット2	1-35	スキット4	1-37

【1】スキットを聞いて、(1)誰と誰が、(2)どこで話しているか、下から選んでください。

	(1) 誰と誰が	(2) どこで
①		
②		
③		
④		

(1) 誰と誰が話していますか。 (2) どこで話していますか。

- | | |
|---------------------------|------------------|
| ア. 友人同士
ゆうじんどうし | a. 本屋
ほんや |
| イ. 会社の同僚 同士
かいしゃ どうりょう | b. デパート |
| ウ. 客と店員
きやく てんいん | c. 免税店
めんぜいてん |
| | d. 電気屋
でんきや |

一度聞いて、わからなかった人は、次の言葉を確認してから、もう一度聞きましょう。(別冊に単語の訳があります。)

① 温泉 おんせん	浴衣 ゆかた			
② スカーフ デューティーフリー	名刺入れ めいし い	花柄 はながら	ブラウス	プレゼン
③ 問題集 もんだいしゅう	迷う まよ	税金 ぜいしん	語彙 ごい	読解 どっかい
レベル	合う あ	～対策教材 たいさくさようざい		上級向け じょうきゅうむ
④ メーカー MP3	型 かた	機能 きのう	スピードコントロール	
	5段階 だんかいは			

Please listen to the skits and figure out (1) who are talking and (2) where.

请听短剧, 并从下列选项中选择:(1)谁和谁的会话(2)在哪儿的会话

스키트를 듣고, (1) 누가 누구와, (2) 어디에서 이야기 하고 있는지, 아래에서 선택하십시오.

Ouçã a conversação e escolha abaixo o seguinte: "(1) Quem conversou com quem?" e "(2) local onde se esta conversando".

If you do not know the answers by listening to the skits once, please listen to them one more time after checking the following words. (You will find the translation of the vocabulary in the attached booklet.)

听了 一遍没听明白的人, 请确认以下词语后再听一遍。(附册里有单词的中文翻译)

한번 듣고 이해하지 못한 사람은, 다음의 단어들을 확인한 후에 다시 한번 들어보십시오. (별책에 단어들의 뜻이 나와있습니다.)

Se não entendeu ouvindo apenas uma vez, verifique as seguintes palavras para ouvir novamente. (A tradução das palavras encontra-se na brochura separada)

【2】何をかうか決めましたか。かうことに決めた場合、どんな商品をかうことにしましたか。

	かう・かうない	何を
①	かう・かうない	
②	かう・かうない	
③	かう・かうない	
④	かう・かうない	

Did the customer decide whether or not s/he would buy something this time? In the case of a purchase, what did s/he decide to buy?

他(他)已经决定了要买什么了吗? 决定时, 要买的是什么商品?

무엇을 살지 결정하였습니까? 사기로 마음 먹었다면, 어떤 물건을 사기로 하였습니까? 아래에서 선택하십시오.

Decidiu fazer compras? Caso tenha decidido comprar algo, o que irá comprar?

【3】もう一度CDを聞いて、正しいものを選んでください。

Please listen to the CD again before you choose the correct word/phrase.

请再听一遍 CD, 并根据 CD 的内容进行选择。

다시 한번 CD 를 들은 후에 옳은 문구를 선택하십시오.

Ouç a CD novamente e escolha a alternativa correta.

① このデパートの中で、浴衣は a. ここだけに ある。
b. ほかにも

② 高島さんは、ときどき会社に花柄の a. ブラウス で来る。
b. スカーフ

このスカーフは、 c. 日本で買う ほうが高い。
d. この店で買う

③ 女の人は a. 中級用 の本を買おうと思っている。
b. 上級用

女の人が買おうとしている本には CD が c. 付いている。
d. 付いていない。

④ 客が見ているふたつの機械のメーカーは a. 同じだ。
b. 違う。

小さい機械には新しい機能が c. 付いている。
d. 付いていない。

客が買う機械の値段は、3000円 e. だ。
f. ではない。

【4】 CDを聞いて、 _____ に書いてください。

ディクテーション 1-38

- ① これ _____。
- ② 財布とか名刺入れとかのほうが、仕事にも _____？
- ③ でもさ、これって上級向け _____？
- ④ じゃ、_____？
- ⑤ この新しいののほうが、_____。

Please listen to the CD and complete the sentences below.

请听 CD, 并完成下列句子。

CD를 듣고, _____ 에 쓰십시오.

Escute o CD e complete as sentenças abaixo.



ポイントリスニング

ポイントリスニング 1-39

この人は、(a) 何をかうかもう決めましたか、それとも、(b) まだ迷っていますか。

①	②	③	④	⑤	⑥

Have these people (a) decided to buy something or (b) not yet decided?

请从 (a)(b) 两项中选择一项: (a) 他(她)已经决定了要买的东西 (b) 他(她)还在犹豫

이 사람은, (a) 무엇을 살지 벌써 결정하였습니까, 아니면, (b) 아직 망설이고 있습니까?

Assinale o seguinte: "(a) Esta pessoa decidiu fazer a compra" ou "(b) Esta pessoa ainda esta em dúvida".

1 人に何かを勧める

例

これなんかどうですか。 (スキット2 同僚に)
 財布とか名刺入れとかのほうが、仕事にも使えていいんじゃない？
 い？ (スキット2 同僚に)
 「語彙・文法・読解」って書いてあるし、全部勉強できて、いいんじゃない？ (スキット3 友人に)
 あ、これとかは？ (スキット3 友人に)

これなんか、どう？
 ネクタイにするってのは？
 花を買ってみるとかは？
 形もいいし、あっちのほうがいいんじゃない？

こちらは、いかがですか。
 温泉にも行くっていうのは、どうでしょうか。
 バスで行くっていうのもいいかもしれませんよ。
 これ使ってみるっていうのもいいかと思えますが。

練習 相手に次のことを勧めてください。

練習 C-1-40

- ① 〈友人に〉 黒と赤のスカートがある
 →黒いスカートを買う
- ② 〈友人に〉 父の日に何をプレゼントするか迷っている
 →ネクタイを買う
- ③ 〈会社の先輩に〉 コンピュータを買いたいと思っている
 →インターネットでチェックする

2 相手の意見を聞いて何にするか決める

例

うん、これにしよっと。 (スキット3 友人に)
 じゃ、こっちの新しいのにしますよ。 (スキット4 店員に)

Giving someone a suggestion

建议对方做某事

누구에게 무엇인가를 권하다

Fazendo recomendações para alguém

Please give suggestions to the people below on the following things.

请给对方提下列各种建议：

상대방에게 아래의 내용을 권하십시오.


Faça recomendações a uma pessoa sobre os itens apresentados abaixo.


Giving your decision after considering others' opinions

听取对方的建议后做出决定

상대방의 의견을 들은 후, 자신의 결정을 말하다

Ouçã a opinião da pessoa para decidir

そうね。じゃ、そうする。
 じゃ、それを買ってみようかな。
 じゃ、中華にしよう。

そうですね。じゃ、やっぱり帰ることにします。
 そうですね。じゃ、週末は円山公園に行ってみますね。
 そうですね。明日は出席したほうがよさそうですね。

練習 相手に自分が決めた内容を伝えてください。

練習 1-41

- ① 〈日曜日の予定について彼女に〉一緒に泳ぎに行く
- ② 〈電気屋で店員に〉CDプレーヤーを買わない
- ③ 〈上司に〉プレゼンテーションを英語でする

Please tell the other person what you have decided on.

请告诉对方自己的决定。

상대방에게 자신이 결정한 내용을 전하십시오.

Comunique sobre sua decisão à pessoa.

3 勧めを断る

例


高島さん、こういう花のデザイン、好きじゃないような気がするな。
 (スキット2 同僚に)
 でもさ、これって上級向けじゃない?
 (スキット3 友人に)


Declining someone's suggestion





谢绝对方的建议

권장을 거절하다

Recusando a recomendação

でも、ちょっと高すぎない?
 そう? やっぱり安いほうがいいと思うけど。
 そうかなあ。私はそんなふうに思わないけど。
 そうだけど、なんかあっちのほうがいいような気がする。

そうですね。でも、もう少し考えてみます。
 うーん。もう少し考えさせていただけますか。
 確かにその通りですが、でも、行かないほうがいいような気がしますけど。

- ①  友人
父の日のプレゼントはやっぱり、ネクタイがいいんじゃない？
- ②  先輩
先生の贈り物は、部屋で使える花瓶か何かにしない？
- ③  友人
今日の教育学の授業、さぼっちゃわない？
- ④  同僚
打ち上げ、今度もまた、キムチ鍋の店でいいですね。



[1] 下の a~h は、①服、②ノートパソコン、③マグカップ、について説明しています。それぞれ何について説明をしていますか。同じ文を2回使ってもいいです。

- | | | |
|-----------|-----------|---------|
| ① 服
ふく | ② ノートパソコン | ③ マグカップ |
|-----------|-----------|---------|

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| a. 派手すぎない？
はで | b. かわいい柄だよね。
がら |
| c. コンパクトですね。 | d. 割れにくそうがいいね。
わ |
| e. カジュアルですね。 | f. 落ち着いた色ですね。
おちついていろ |
| g. 持ち運びに便利じゃない？
もちばりべんり | h. 持ちやすいよね。 |

Please decline the people's suggestion.

请谢绝对方提的下列建议。

상대방의 권장을 거절하십시오.

Recuse a recomendação da pessoa.

Please figure out which sentence (a-h) in the box below is describing either ①clothing, ②a laptop or ③a mug. The same sentence might be able to describe more than one item.

下列 a-h 是对 ①衣服、②笔记本电脑、③茶杯的描述。请选择它们分别描述的是哪个商品。同样的描述可用于不同的商品。

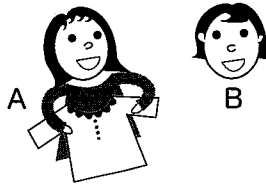
아래의 a-h 는, ①옷, ②컴퓨터 노트북, ③머그잔에 대하여 설명되어 있습니다. 각각 무엇에 대하여 설명되어 있습니까? 같은 말을 두번 사용해도 좋습니다.

As expressões de "a" até "h" se referem a: ①roupa ②notebook PC e ③xícara Mug. Separe adequadamente as expressões conforme o item que a respectiva expressão se refere. Pode-se usar a mesma palavra duas vezes.

【2】 Aさんは、Bさんのために服を選んであげています。Bさんのコメントを受けて、Aさんは次に何と言いますか。a~dから選んでください。

- ① A: これどう?
B: デートにだったらいいけど。
A: _____
- ② A: これどう?
B: ちょっと、子供っぽくない?
A: _____
- ③ A: これどう?
B: 黒いのはないの?
A: _____
- ④ A: これどう?
B: 私には小さいかも・・・。
A: _____

- a. 一回、着てみたら?
b. いや、よく似合うと思うよ。
c. うん、これだけみたい。
d. いや、会社でも大丈夫じゃない?



Person A is looking for some clothing for Person B. What would Person A's response be to what Person B has said? Please choose the appropriate response (a-d) from the box below.

A为B挑选衣服，B说了自己的感觉后，A该怎么说？请从(a-d)中进行选择。

A씨는 B씨를 위해서 옷을 골라주고 있습니다. B씨의 의견을 듣고, A씨는 뭐라고 말합니까? a-d에서 선택하십시오.

A personagem "A" está procurando roupas para "B". Depois de ouvir o comentário provindo de "B", "A" responderá o que a seguir?

Escola a expressão apropriada entre "a"-"d".

ロールプレイ

【1】 結婚する同僚に職場の先輩と一緒に祝いをお祝いを贈ろうと思っています。先輩と相談して決めてください。

You are thinking of giving a gift with one of your seniors to your colleague who is getting married. Please discuss what to give with him/her.

你和单位的前辈一起给要结婚的同事买贺礼，请与前辈商量后做出决定。

결혼하는 동료에게 직장 선배와 같이 축하 선물을 하려고 생각하고 있습니다. 선배와 상담하여 결정하십시오.

Você, juntamente com um companheiro mais velho de trabalho planeja presentear um colega que irá se casar. Consulte seu companheiro e defina o que irá comprar de presente.

【2】 友人が気に入ったデザインのジャケットをふたつ見つけました。どちらにしようか迷っています。どちらを買ったほうがいいかアドバイスをしてあげてください。

Your friend found two jackets that s/he very much likes and does not know which to buy. Please give advice on which s/he should buy.

朋友看中了两件短外套的款式，但不知该买哪件好。请你帮他（她）参谋一下。

친구가 마음에 드는 디자인의 자켓을 두개 찾았습니다. 둘중에 어느것으로 할까 망설이고 있습니다. 어느것을 사는것이 더 좋을지 조언해주세요.

Seu(sua) amigo(a) está em dúvida porque achou duas jaquetas que agradam seu senso. Ajude-o(a) aconselhando para que consiga decidir qual irá comprar.

6

アルバイトを探す

Looking for a part-time job
找工作
아르바이트를 구하다
Procurar um serviço (temporário)

ウォーミングアップ

今、何か仕事をしていますか。
その仕事はどうやって見つけましたか。

【1】 適当な言葉を選んでください。

- ① 友人 A : クリスマス前にケーキ屋で仕事していたよね。いくらだった?
友人 B : 1日に8時間働いて、8500円だったから、(時給・給料)は1000円とちょっとだね。
- ② 仕事を探している人 : あの、交通(代・費)は、どうなりますか。
店長 : もちろん、出ますよ。
- ③ 友人 A : どうしたの? スーツを着てくるなんて、めずらしいね。
友人 B : うん、今日の午後、仕事の(面接・試験)があるんだ。
社長も来るんだって。
友人 A : そう、がんばってね。
- ④ A さん : お仕事は?
B さん : あ、今、何もやっていません。(フリーター・フリー)です。

【2】 _____ に当てはまる言葉を下から選んで、形を変えてください。

- ① 今、英語が使える仕事を _____ います。
- ② A さん : 先月までは何をなさっていたんですか。
B さん : コンビニで _____ ました。
- ③ 友人 A : いいバイトが _____、よかったね。
友人 B : うん、これでやっと家賃が払えるよ。
- ④ 店長 : 今、店員を5人 _____ んですけど、お客さんが多くなったので、もう一人増やそうと思っているんですよ。
- ⑤ A さん : お仕事はどちらですか。
B さん : 大阪の小さな出版社に _____。

勤める 働く やとう 見つかる 探す

Do you have a job now?
How did you find the job?
你現在有工作吗?
你的工作是怎么找到的?
지금 뭔가 일을 하고 있습니까?
그 일은 어떻게 찾았습니까?
Você tem algum emprego, atualmente?
Como você conseguiu esse emprego?
Please choose the appropriate word.
请选择恰当的词语。
적당한 문구를 선택하십시오.
Escolha a palavra apropriada.

Please choose the appropriate words from the box and conjugate them to complete the sentences.
请从下列词语中选择恰当的词语填入划线部分。注意动词的形态。
_____에 적합한 말을 아래에서 선택하여 활용하십시오.
Escolha as palavras apropriadas no quadro abaixo e complete as sentenças.



聞き取り練習
き と れんしゅう

スキット1 2-2 スキット3 2-4
スキット2 2-3 スキット4 2-5

【1】スキットを聞いて、(1)誰と誰が、(2)どんなアルバイトについて話しているか、下から選んでください。

	(1) 誰と誰が	(2) どんなアルバイトについて
①		
②		
③		
④		

(1) 誰と誰が話していますか。 (2) どんなアルバイトについて話していますか。

- ア. 事務員と学生
じむいん がくせい
- イ. 友人同士
ゆうじんどうし
- ウ. 店の人と客
みせひと きやく
- エ. 先輩と後輩
せんぱい こうはい

- a. 服を売る
ふくをう
- b. 受付
うけつけ
- c. 掃除
そうじ
- d. 喫茶店(カフェ)
きっさてん

一度聞いて、わからなかった人は、次の言葉を確認してから、もう一度聞きましょう。(別冊に単語の訳があります。)

① 金欠 きんけつ	バイト	引っ越し ひっこ	時給 じきゅう		
② はり紙 がみ	募集 ぼしゅう	フリーター	履歴書 りれきしょ	面接 めんせつ	
③ 国際シンポジウム こくさい		申し込み もうご	農学部 のうがくぶ	頼もしい たの	
学籍番号 がくせいばんごう					
④ 売り場 うりば	店長 てんちやう	就職活動 しゅうしょくかつどう	条件 じょうけん	交通費 こうつうひ	
半額 はんがく					

Please listen to the skits and figure out (1) who are talking and (2) on what kind of part-time job?

请听短剧，并从下列选项中选择：(1) 谁和谁的会话 (2) 打工的内容

스키트를 듣고, (1) 누가 누구와, (2) 어떤 아르바이트에 대하여 이야기하고 있는지, 아래에서 선택하십시오.

Ouçe a conversação e escolha abaixo o seguinte: "(1) Quem conversou com quem?" e "(2) qual é serviço referido na conversa?"

If you do not know the answers by listening to the skits once, please listen to them one more time after checking the following words. (You will find the translation of the vocabulary in the attached booklet.)

听了一遍没听明白的人，请确认以下词语后再听一遍。(附册里有单词的中文翻译)

한번 듣고 이해하지 못한 사람은, 다음의 단어들을 확인한 후에 다시 한번 들어보십시오. (별책에 단어들의 뜻이 나와있습니다.)

Se não entendeu ouvindo apenas uma vez, verifique as seguintes palavras para ouvir novamente. (A tradução das palavras encontra-se na brochura separada)

【2】話している人は、結局、このアルバイトをすることになりましたか。

	アルバイトをするかどうか
①	する・まだわからない・しない
②	する・まだわからない・しない
③	する・まだわからない・しない
④	する・まだわからない・しない

Has it been decided that the person in each skit will take/get the job after all?

说话人最终决定要打这份工了吗?

이야기하고 있는 사람은 결국 이 아르바이트를 하게 되었습니까?

A pessoa que esta falando, ira fazer/aceitar o trabalho?

【3】もう一度 CD を聞いて、正しいものを選んでください。

① a. 引っ越しのアルバイトの時給は1500円だ。

b. 掃除

このアルバイトは、

c. 今月

一人やめるそうだ。

d. 来月

② 女の方は、今、

a. 学生

で、アルバイトをしたいと思っている。

b. フリーター

店長は

c. すぐ

面接をすることにした。

d. あとで

③ この学生は、

a. 中国語

が得意だ。

b. 英語

仕事の説明は、

c. 事務室

で行われる。

d. 会議室

④ この店のアルバイトは、土日の時給が

a. 800円

で、交通費が

b. 900円

c. 出る。

d. 出ない。

この店では、週

e. 2日

以上働いてくれる人を探している。

f. 4日

Please listen to the CD again before you choose the correct word.

请再听一遍 CD, 并根据 CD 的内容进行选择。

다시 한번 CD 를 들은 후에 옳은 문구를 선택하십시오.

Ouç a CD novamente e escolha a alternativa correta.

【4】 CDを聞いて、 _____ に書いてください。

ディクテーション 2-6

- ① なんか食べに行くか。焼き肉 _____ ?
- ② バイトの募集、まだ _____ 。
- ③ そう _____ 、うれしいなあ。
- ④ ぜひ、 _____ 。
- ⑤ うん、ま、興味ない _____ 。

Please listen to the CD and complete the sentences below.

请听 CD, 并完成下列句子。

CD 를 듣고, _____ 에 쓰십시오.

Escute o CD e complete as sentenças abaixo.



ポイントリスニング

ポイントリスニング 2-7

次のことは、(a) 話している人、それとも (b) 他の人、のどちらがしますか。

①	案内する あんない	
②	別の仕事をする べつ しごと	
③	ここで働く はたら	
④	仕事を紹介する しょうかい	
⑤	コピーをする	
⑥	仕事をする	

Which person will do the following things, either (a) someone who is speaking or (b) someone who is spoken to.

请选择下面的事由谁来做：(a) 说话人 (b) 其他人

아래의 행동은, (a) 이야기 하고 있는 사람과 (b) 다른 사람들 어느쪽이 합니까?

Quem faz as ações abaixo, "(a) quem esta falando", ou "(b) uma outra pessoa".

1 新しい話題を始める

例

そう言えば、なんか、バイト探してるとかって、聞いたけど。

(スキット1 先輩に)

前、入口にはってあったはり紙を見て来たんですけど。

(スキット2 店の人に)

店長から、いい人いないって、言われてるんだけどさあ。

(スキット4 友人に)

掲示板を見て来たんですが。

こないだ話してた打ち上げのことなんだけど。



明日の経営学、休みだって聞いたんだけど、ほんと？

中田さんに、「山本さんが僕をさがしている」って言われたんだけど、何？

来週の打ち合わせについてなんですが。

「先生が僕をさがしていた」って聞いたんですけど。



机をゆずってもらえるって耳にしたんですが。

先日ご相談させていただいたプロジェクトの件ですが。

練習 どうやって、話を始めますか。

練習 2-8

- ① 〈友人に〉週末約束していたカラオケに行けなくなった
- ② 〈先輩に〉先輩があなたをさがしていると聞いた
- ③ 〈市民センターの人に〉掲示板で卓球教室のお知らせを見た
参加したい
- ④ 〈知らない人に〉イタリア大使館の場所がわからない

Starting a new topic

换话题

새로운 화제를 열다

Começando um novo assunto

How would you start your conversation?

下列场合你怎么切入话题？

어떤식으로 대화를 시작하겠습니까？

Como faz para começar uma conversa?

2 自分の希望を述べる
じぶん きぼう の

例

おれもやりたいなあ。 (スキット1 先輩に) せんぱい
 バイトさせていただきたいんですけど。 (スキット2 店の人に) みせ ひと
 ぜひ、やらせていただきたいんですけど。 (スキット3 事務員に) じむいん



そんな有名な会社で働いてみたいなあ。
 平日なら、アルバイトしたいって思ってるんだけど。
 その仕事、私にさせて。



私に説明させてもらえませんか。
 ぜひ、チャレンジさせていただきたいんですけど。
 日曜日に休ませていただけるとありがたいんですが。

練習 次の場合、どのように言いますか。

練習 2-9

①



夏休み、ホテルでアルバイトしてみない?



あなた

9月に北海道を旅行したい

②



次の週末なんだけど、みんなでバーベキューしない?



あなた

ぜひしたい。料理の準備もする

③



今、留学生のチューターを探しているんだけど、誰かいませんか。



あなた

いい経験になると思うので、やりたい

④



じゃ、次の打ち合わせは、金曜日の2時からでいいですか。



あなた

金曜日は病院に行かなければならないので、欠席したい

Stating your own desire

谈自己的愿望

자신의 희망을 말하다

Expondo seus desejos

What would you say in the following situations?

下列场合你怎么说?

다음과 같은 경우, 어떻게 말 하겠습니까?

Como responde nas seguintes situações?



【1】 _____ に当てはまる言葉を a～f から選んでください。

正夫：うちの店長は、男の店員には厳しいけど、女の子には①_____んだ。

健太：そういうの、よくあるよね。

正夫：男が休みを②_____って言ったら、いやな顔をするんだよね。

健太：でも、正夫のところは、交通費が③_____から、いいよ。
うちは、ないんだから。それに、仕事も④_____し。

- | | | | | | |
|--------|--------|--------|-------|-------|-------|
| a. あまい | b. からい | c. きつい | d. 使う | e. 出る | f. 取る |
|--------|--------|--------|-------|-------|-------|

【2】 適当な言葉を選んでください。

① 友人 A：松下さん、ニューヨークの銀行に、仕事決まったんだって。
友人 B：いいなあ。僕もそういうところで(働いたらなあ・働いてみた
いなあ)。

② 同僚 A：あの、(例の・件の)プロジェクトのことなんだけど。
同僚 B：あ、ごめん。今、忙しいから、後でいい？

③ 部下：課長、その仕事、(私にやらせて・私がやって)いただけませんか。
課長：わかった。じゃ、よろしく。

④ 店員：来週の月曜に休ませて(もらって・もらえると)助かるんですけ
ど、無理ですか。
店長：難しいね。月曜が一番忙しい日だからね。

Please choose from a-f in the box to complete the sentences.

請从 a-f 中选择恰当的词语填入划线部分。

_____ 에 적합한 말을 a-f 에서 선택하십시오.

Escolha as palavras de "a"- "f" e complete as sentenças abaixo.

Please choose the appropriate word/phrase.

请选择恰当的说法。

적당한 문구를 선택하십시오.

Escolha a opção apropriada.



ロールプレイ

- 【1】 バイトの休憩から戻ると、店のマネージャーが自分をさがしていたと聞きました。明日とあさっての自分の休みの日のことで話があるようです。マネージャーのところに行って話をしてください。

You returned from a break and heard that the store manager was looking for you. It appears that the manager needed to talk to you regarding your holidays which are supposed to be tomorrow and the day after. Please visit him/her to discuss it.

工间休息回来，听同事说店里的经理在找你，好像要跟你谈明后天你休息的事。请你去找经理问一下情况。

휴식 후에 돌아왔더니, 가게의 매니저가 자신을 찾고 있었다는 말을 들었습니다. 내일과 모레 자신이 취하도록 되어있는 휴일에 관하여 할 이야기가 있는것 같습니다. 매니저에게 가서 이야기 하십시오.

Apos voltar do intervalo no serviço, você escutou que o gerente da loja estava procurando-o. Amanhã e depois de amanhã são os seus dias folga e ele quer conversar com você a respeito disso. Vá até ao local onde o gerente está e converse com ele.

- 【2】 先週、友人から自分がもうすぐやめるアルバイトの代わりの人をさがしていると聞きました。もし、まだ誰も見つかっていないなら、あなたがやりたいと思っていることを伝えてください。

Last week you heard from a friend that s/he was looking for someone who could work as his/her replacement when s/he quits the job. Please tell him/her that you are interested if s/he has not found anyone yet.

上个星期，你听朋友说他（她）将要辞去工作，正在找接替人。如果还没找到的话，你想去接替。请把你想告诉你的朋友。

지난주, 친구에게서 자신이 곧 그만둘 아르바이트에서 대신 일 할 사람을 찾고 있다는 얘기를 들었습니다. 만약에 아직 아무도 구하지 못하였다면, 대신 일하고 싶다는 생각을 전하십시오.

Semana passada você ouviu do seu amigo, que ele está procurando alguém para substituí-lo no serviço que ele logo ira desistir. Informe-o que você está interessado em aceitar o serviço, caso ele não tenha encontrado ninguém.

7

ほめられて

Being praised
受到夸奖
칭찬 받다
Elogie

ウォーミングアップ

どんなことでほめられたことがありますか。

言われて何とこたえましたか。

【1】 使えないものに×をつけてください。

- ① あれ？ (髪型・車・服) 変えた？
かみがた くるま ふく か
- ② 田中さんは (英語・パソコン・車) ができるって、聞きましたよ。
たなか えいご き
- ③ (そのスーツ・新しいヘアスタイル・そのお化粧)、お似合いですね。
あたら けしやう にあ
- ④ 姉は (サイズ・センス・スタイル) があまりよくない。
あね
- ⑤ 高橋さんちのワンちゃん、(目が大きくて・声が低くて・ぼっちゃりして) かわいいですね。
たかはし め おお こえ ひく

【2】 肯定的なコメントには○、否定的なコメントには×を書いてください。

- ① () 前の髪型のほうがよかったかな。
まえ かみがた
- ② () おれもそういう時計、ずっとほしくて探してるんだ。
とけい さが
- ③ () その成績、これまでの中で一番いいんじゃない？
せいせき なか いちばん
- ④ () そんなジーンズに2万円も出したの？
まんえん だ
- ⑤ () このごろ明るくなったよね、顔色。
あか かおいろ

What have you received compliments on?
What did you say when praised?

你曾为什么事受到过表扬？
受到表扬时，你怎么说？

다른 사람에게 어떤 일로 칭찬 받아봤습니까?
칭찬 받고 뭐라고 대답했습니까?

Em que situação você tem recebido elogios?
Como você responde quando é elogiado?

Please draw an × over the inappropriate word/phrase.

请在不能使用的词语上打×。
사용될 수 없는 문구에 ×를 쓰십시오.

Escreva um × na palavra não apropriada.

Please draw a ○ for positive comments and an × for negative ones in the brackets.

请在表示肯定(赞赏)的句子上画○; 在表示否定(不赞赏)的句子上打×。

긍정적인 의견에는 ○를, 부정적인 의견에는 ×를 그리십시오.

Escreva um ○ quando for um comentário positivo e × quando for negativo.



聞き取り練習
きとれんしゅう

スキット1 2-10 スキット3 2-12
スキット2 2-11 スキット4 2-13

[1] スキットを聞いて、(1) 誰と誰が、(2) 何について話しているか、
下から選んでください。

	(1) 誰と誰が	(2) 何について
①		
②		
③		
④		

(1) 誰と誰が話していますか。 (2) 何について話していますか。

- | | |
|---------------------|--------------|
| ア. 友人同士
ゆうじんどうし | a. テニス |
| イ. 近所の人同士
きんじよひと | b. かばん |
| ウ. 先生と生徒
せんせいせいと | c. 言葉
ことば |
| エ. きょうだい | d. ヘアスタイル |

一度聞いて、わからなかった人は、次の言葉を確認してから、
もう一度聞きましょう。(別冊に単語の訳があります。)

① けっこう	似合っている にあ	やせる	一言多い ひとことおほ
② 一目で ひとめ	気に入る きにい	A4サイズ	底 そこ
おばさんっぽい			
③ ハングル	日常会話 にちじようかいわ	講座 こうざ	人気がある にんき
あきる	俳優 はいゆう	出会い であ	内緒 ないしょ
④ 腕が上がる うであ	上達する じやうたつ	イメージトレーニング	効果 こうか
励みになる はげ	優勝 ゆうしょう	目指す めざ	

Please listen to the skits and figure out (1) who are talking and (2) on what subject?

请听短剧，并从下列选项中选择：(1) 谁和谁的会话 (2) 会话的内容

스키트를 듣고, (1) 누가 누구와, (2) 무엇에 대하여 이야기하고 있는지, 아래에서 선택하십시오.

Ouçã a conversação e escolha abaixo o seguinte: "(1) Quem conversou com quem?" e "(2) qual é o assunto?"

If you do not know the answers by listening to the skits once, please listen to them one more time after checking the following words. (You will find the translation of the vocabulary in the attached booklet.)

听了 一遍没听明白的人，请确认以下词语后再听一遍。(附册里有单词的中文翻译)

한번 듣고 이해하지 못한 사람은, 다음의 단어들을 확인한 후에 다시 한번 들어봅시다. (별책에 단어들의 뜻이 나와있습니다.)

Se não entendeu ouvindo apenas uma vez, verifique as seguintes palavras para ouvir novamente. (A tradução das palavras encontra-se na brochura separada)

【2】それぞれの質問に答えてください。

①	どう変わったか か	
②	どうして買ったのか か	
③	どうやって上手になったのか じょうず	
④	どうやって上手になったのか	

【3】もう一度 CD を聞いて、正しいものを選んでください。

① 弟は、姉の新しい髪型を a. 変だ と思っている。
おとうと あね あたら かみがた べん おも

b. 変ではない

姉が新しい髪型になって、 c. 細く 見ると弟は言った。
あね ほそ み おとうと

d. 太く

② かばんは色が a. 青 で、お弁当が c. 入る 大きいです。
いろ あお べんとう はい おお

b. 赤

d. 入らない

女の人は、かばんを e. デパート で買った。
おんな ひと にか

f. 駅前のかばん屋

③ 女の人は、ハンゲルの a. 通訳 ができると言っている。
おんな ひと つかやく い

b. 会話

女の人は、 c. 50歳 から勉強を始めた。
おんな ひと 50さい べんきょう はじ

d. 52歳

④ 木村さんは、今の練習のしかたを a. 先生に教えてもらった。
きむら いま れんしゅう せんせい おし

b. 自分で考えた。

木村さんは、次のテニスの大会で c. 優勝 したいと思っている。
きむら つぎ テニス たいかい ちゆうしょう

d. 一勝

Please answer the following questions.

请回答下列提问。

아래의 질문들에 대답하십시오.

Responda as seguintes questões.

Please listen to the CD again before you choose the correct word/phrase.

请再听一遍 CD, 并根据 CD 的内容进行选择。

다시 한번 CD 를 들은 후 에 옳은 문구를 선택하십시오.

Ouçe o CD novamente e escolhe a alternativa correta.

【4】 CDを聞いて、_____に書いてください。

ディクテーション 2-14

- ① けっこう_____と思うよ。
- ② この赤い色が一目で_____。ちょっと高かったんだけどね。
- ③ 本当にお上手だって、_____。
- ④ 木村さん、最近、テニスの腕、_____。
- ⑤ でも、_____、励みになります。

Please listen to the CD and complete the sentences below.

请听 CD, 并完成下列句子。

CD를 듣고, _____에 쓰십시오.

Escute o CD e complete as sentenças abaixo.



ポイントリスニング

ポイントリスニング 2-15

何について話していますか。次の a ~ f の中から、選んでください。

- | | | |
|---------------|---------------|------------|
| a. 服
ふく | b. 料理
りょうり | c. 顔
かお |
| d. 体型
たいけい | e. 歌
うた | f. 字
じ |

①	②	③	④	⑤	⑥

What are the people talking about? Please choose from a-f in the box as the appropriate topic.

请从 (a)-(f) 中, 选择会话的内容。


무엇에 대하여 이야기하고 있습니까? 아래의 a-f 중에서 선택하십시오.


Sobre o que estão falando? Escolha entre as opções "a" ~ "f".

1 ほめる

例

けっこう似合ってると思うよ。(スキット1 姉に)
 そのかばん、買ったの? いい色だね。(スキット2 友人に)
 ハンブルがおできになるそうですね。(スキット3 近所の人に)
 最近、テニスの腕、上がったんじゃないですか。(スキット4 生徒に)

 ゴルフ、上手になったね。
 そのネクタイ、いい色だね。
 そのスカート、とっても似合ってるよ。
 最近、上手になったんじゃない?
 木村さんにはかなわないな。

 田中さんって、歌が本当に、お上手ですね。
 すてきですね。私もそういうのがほしいうって思っていたんです。
 やっぱり山下さんの発表は違いますね。とってもわかりやすい
 ですね。
 私も川村さんぐらいテニスができたらいいんですけど。

ほめるとき

[技能]	テニスがすごく上手だ/うまい テニスの腕を上げた/テニスが上達した
[持ち物]	そのネクタイ、いい/すてきだ/かっこいい センスがいい/趣味がいい/いけてる
[仕事]	山下さんのネクタイ、シャツに合ってる 仕事ははやい/正確だ

練習 次のような場合に、あなたならどう言いますか。

練習 2-16

- ① 友人がカラオケで上手に歌った
- ② 友人が最近やせた
- ③ 同僚が髪型を変えた
- ④ 上司がおしゃれなネクタイをしている

Giving a compliment
 表扬
 칭찬하다
 Elogiando

What would you tell the people below in the following situations?
 下列场合,你怎么说?
 다음과 같은 경우에 뭐라고 말할겠습니까?
 Como responde nas seguintes situações?

2 ほめに応える
ごた

例

それほどじゃないですよ。日常会話が少しできるぐらいですよ。
にちじょうかいわ すこ

(スキット3 近所の人に)

ほんと、先生のおかげです。
せんせい

(スキット4 先生に)

そう言っていたら、励みになります。
い はげ

ほんと? ありがとう。



いやいや、もっとがんばらないと。

それほどじゃないよ。

そんなふうには言ってくれと、うれしいなあ。

先生のおかげです。
せんせい



そんなことはないですよ。

いえ、とんでもないです。

そう言っていたら、本当に、励みになります。
ほんとう はげ

練習
れんしゅう

次のように言われました。返事をしてください。
つぎ い へんじ

練習 2-17

①



友人
ゆうじん

そのジーンズ、いいね。すごく似合ってるよ。
にあ

②



友人

それだけ話したら、通訳もできるよね。
はな つうやく

③



近所の人
きんじよ ひと

山田さんのお宅って、いつもきれいに片づいてますよね。
やまだ たく かた
家具のセンスもいいし。
かぐ

④



上司
じょうし

今日のプレゼン、わかりやすかったですよ。話のスピードも
きょう ちようどよかったし、グラフも見やすくて。完璧でしたね。
はなし かんぺき

Replying to one's compliment

受到夸奖时

칭찬을 듣고 대답하다

Respondendo a um elogio

Please reply to what the speakers have said.

请完成下列会话。

상대방에게 다음과 같은 말을 들었을 때, 뭐라고 대답하겠습니까?

Responda aos seguintes comentários.



【1】①～④に当てはまる言葉を a～f から選んでください。

今日はピアノの発表会でした。私(守)が子供の時、教えてくださった森先生が、聞きに来てくださっていました。

森：守君、さっきの演奏、よかったよ。だいぶ、(①) を上げたね。
あんまり(②) になってたから、驚いたよ。

守：本当ですか。先生の(③) です。基礎をしっかりと教えてくださったからですよ。

森：いやいや、君ががんばったからだよ。これからも(④) やれよ。

守：ありがとうございます。がんばります。

a. せい b. しっかり c. 腕 d. 上手 e. 手 f. おかげ

【2】適当な言葉を選んでください。

① 同僚 A：田中さんって、(歌・歌は)お上手ですね。

同僚 B：いいえ、(そうじゃないです・そんなことないです)よ。

② 先輩：このハンドアウト、(わかりやすい・できすぎている)ね。

後輩：ありがとうございます。昨日徹夜で頑張ったんです。

③ 友人 A：あれ？ 香水(変えた・違った)？

友人 B：あっ、(わかる・言える)？

夏だから、ちょっとさわやかなのにしたの。

Please choose the appropriate word (a-f) in the box for ①-④ in each bracket.

请从 a-f 中选择恰当的词语填入①-④部分。

①-④에 적합한 말을 a-f 에서 선택하십시오.

Escolha as palavras de "a" ~"f" e complete corretamente as lacunas ①-④.

Please choose the appropriate word/phrase.

请选择恰当的词语。

적당한 문구를 선택하십시오.

Escolha a palavra apropriada.



ロールプレイ

【1】友人が髪の色を変えたようです。何か言ってください。
ゆうじん かみ いろ か なに い

It appears that a friend of yours has changed his/her hair colour. Please give him/her a comment.

你的朋友好像染了发，你跟他（她）说说你的感觉。

친구가 머리색을 바꾼것 같습니다. 뭔가 의견을 말해주십시오.

Seu amigo mudou a cor do cabelo. Faça algum comentário a ele.

【2】いつも机の周りをきれいに片付けている同僚に何か言ってください。
つぐえ まわ かたづ どうりょう なに い

Give a compliment to your co-worker whose desk is always tidy.

你的同事总是把办公桌收拾得干干净净的，请你夸奖他（她）几句。

언제나 책상 주위를 깨끗히 정리하는 동료에게 뭔가 말해주십시오.

Faça algum comentário para seu colega que sempre conserva a mesa organizada.

8

交通手段 こうつうしゅだん

Transportation
交通手段
교통수단
Meio de transporte

ウォーミングアップ

目的地までどんな乗り物を使って行きますか。
もくてきち の もの つか い
 場所や時間によって、行き方を変えますか。
ばしょ じかん がた か

【1】 適当な言葉を a～g から選んでください。
てきとう ことば えら

たかこ： 早く早く。(①)と。
はや

ゆかり： そうだね。高山先生の授業に5分でも(②)と大変だからね。
たかやませんせい じゆぎやう ぶん たいへん

たかこ： (③)の時間、もうちょっと早くしたほうがよかったかもね。
じかん

ゆかり： そうだね。でも、新宿で快速に(④)れば、授業に
しんじゆく かいそく
 (⑤)と思うよ。

- | | | | |
|-------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| a. 間に合う
<small>ま あ</small> | b. 急ぐ
<small>いそ</small> | c. 急がない | d. 乗り換え
<small>のりか</small> |
| e. 遅い
<small>おそ</small> | f. 遅れる
<small>おく</small> | g. 待ち合わせ
<small>まちあ</small> | |

【2】 適当な言葉を選んでください。
てきとう ことば えら

① ラッシュ時は、道が(込む・忙しい)んです。
し みち こ いそが

② 駅から歩いて1分(かかります・です)。
えき ある ぶん

③ 朝と夕方は、バスの(台数・本数)がけっこう多いんですが、昼はねえ。
あさ ゆうがた だいすうほんすう おお ひる

④ (終点・終わり)で、電車を降りてください。
しゆうてん お でんしゃ お

⑤ 神戸まで、(往復・行き帰り)、2枚ください。
こうべ おうふく い かえ まい

What kinds of vehicles would you use when you go somewhere?
 Does it matter where and when you are going?

到目的地你一般使用哪种交通工具?
 你会根据场所或时间选择不同的交通工具吗?

목적지까지 어떤 교통수단을 이용합니까?
 장소나 시간에 따라서 교통수단을 바꿀니까?

Para ir a algum lugar, que tipo de veículo você usa?
 Dependendo do destino e do horário, você muda o jeito de ir?

Please choose the appropriate word (a-g) in the box for each bracket.

请在 a-g 中选择恰当的词语填空。

적당한 문구를 a-g 에서 선택하십시오.

Escolha as palavras de "a" - "g" do quadro e complete adequadamente as sentenças.

Please choose the appropriate word.

请选择恰当的词语。

적당한 문구를 선택하십시오.

Escolha a palavra apropriada.



聞き取り練習
き と れんしゅう

スキット1 2-18 スキット3 2-20
スキット2 2-19 スキット4 2-21

[1] スキットを聞いて、(1) 誰と誰が、(2) 何について話しているか、
下から選んでください。

	(1) 誰と誰が	(2) 何について
①		
②		
③		
④		

(1) 誰と誰が話していますか。 (2) 何について話していますか。

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| ア. 乗客同士
じようきやくどうし | a. バスと電車の比較
でんしゃ ひかく |
| イ. 乗客とカウンター係
がかり | b. 大阪までの行き方
おおさか かた |
| ウ. 同僚同士
どうりよう | c. 面接場所までの行き方
めんせつばしょ |
| エ. 店員とその店に行く人
てんいん みせ い ひと | d. 飛行機の便
ひこうき びん |

一度聞いて、わからなかった人は、次の言葉を確認してから、
もう一度聞きましょう。(別冊に単語の訳があります。)

① 再来週 さいらいしゅう 待ち時間 まちじかん	出張 しゅっちやう	旅費 りよひ	時間的に じかんでき
② 影響 えいきやう 确实 かくじつ	全便 ぜんびん	欠航 けっこう	便 びん
③ 面接にうかがう めんせつ	キャンセル きゃんせる	手続き てつづ	利用する りよう
時間帯 じかんだい	～による	何線 なにせん	
④ 高速バス こうそく	終点 しゅうてん	渋滞 じゅうたい	迷う まよ

Please listen to the skits and figure out (1) who are talking and (2) on what subject?

请听短剧，并从下列选项中选择：(1) 谁和谁的话 (2) 会话的内容

スキットを聴き、(1) 누가 누구와, (2) 무엇에 대하여 이야기하고 있는지, 아래에서 선택하십시오.

Ouçe a conversação e escolha abaixo o seguinte: "(1) Quem conversou com quem?" e "(2) qual é o assunto?"

If you do not know the answers by listening to the skits once, please listen to them one more time after checking the following words. (You will find the translation of the vocabulary in the attached booklet.)

听了一遍没听明白的人，请确认以下词语后再听一遍。(附册里有单词的中文翻译)

한번 듣고 이해하지 못한 사람은, 다음의 단어들을 확인한 후에 다시 한번 들어보십시오. (별책에 단어들의 뜻이 나와있습니다.)

Se não entendeu ouvindo apenas uma vez, verifique as seguintes palavras para ouvir novamente. (A tradução das palavras encontra-se na brochura separada)

② 最後は、どうになりましたか。下から選んでください。

①	(新幹線・飛行機)に乗ることにした しんかんせん ひこうき の
②	(新幹線・飛行機)に乗ることにした
③	駅からは(バスで・歩いて)行くだろう えき える ある い
④	(高速バス・電車)に乗っている こうそく でんしゃ

③ もう一度 CD を聞いて、正しいものを選んでください。

① 大阪出張の旅費は、
おおさかしゅつちやう りよひ

a. 自分たちで 払うことになっている。
じぶん ただ ばら

b. 会社が
かいしゃ

c. 家から空港まで遠い から、新幹線で行くことにした。
いえ くうこう とお しんかんせん い

d. 飛行機は値段が高い
ひこうき ねだん たか

② 飛行機は、
ひこうき

a. 台風 のため、欠航している。
たいふう けっこう

b. 大雪
おおゆき

飛行機が飛ぶのは、一番早くて
と いちばんはや

c. 7時 だ。
し

d. 1時
じ

③ この人は、レストラン・エルベに、
ひと

a. 今から 行く予定だ。
いま よてい

b. 明日
あした

渋谷駅までは、
しぶやえき

c. JR を利用するようだ。
りやう

d. 地下鉄
ちかてつ

渋谷駅から店までの一番便利な行き方は、
みせ べんり かた

e. バスだ。

f. 時間帯によって違う。
じかんたい ちが

④ 終点までバスで
しゅうてん

a. 1時間強 かかる。夜は、
きやう やる

c. 電車 のほうが速い。
でんしゃ はや

b. 1時間弱
じやく

d. バス

What happened at the end of each skit? Please choose the appropriate word/phrase.

请选择最后他(她)选择了哪种交通工具。

마지막에 어떻게 되었습니까? 아래에서 선택하십시오.

Como ficou decidido no final? Escolha a opção correta abaixo.

Please listen to the CD again before you choose the correct word/phrase.

请再听一遍 CD, 并根据 CD 的内容进行选择。

다시 한번 CD 를 들은 후에 옳은 문구를 선택하십시오.

Ouçã o CD novamente e escolha a alternativa correta.

【4】 CD を聞いて、 _____ に書いてください。

ディクテーション 2-22

- ① 早くて便利だったら、 _____。
- ② _____、新幹線のほうがいいかな。
- ③ はじめから新幹線に _____。
- ④ 9時半に面接に _____ マイヤーですけど。
- ⑤ 電車 _____、バス _____、迷ってたんですが、
バスにしてよかった。

Please listen to the CD and complete the sentences below.

请听 CD, 并完成下列句子。

CD 를 듣고, _____ 에 쓰십시오.

Escute o CD e complete as sentenças abaixo.



ポイントリスニング

ポイントリスニング 2-23

どちらのほうが速いと言っていますか。

①	バス	電車 でんしゃ	同じ おな
②	バス	電車	同じ
③	飛行機 ひこうき	新幹線 しんかんせん	同じ
④	船 ふね	車 くるま	同じ
⑤	こっちの道 みち	あっちの道	同じ
⑥	車	歩いて行く ある い	

Which have these people said is faster?

他(她)说哪个方法快?

어느쪽이 더 빠르다고 말하고 있습니까?

Qual é a opção mais rápida?

1 どちらがいいかアドバイスを求める
もと

例

飛行機か、新幹線、どちらにする？
ひこうき しんかんせん

(スキット1 同僚に)
どうりょう

タクシーかバス、どちらがいい？
どちらにする



高速バスと電車だったら、どちらが便利かな。
こうそく でんしゃ べんり

歩いて行くのとバスで行くのと、どちらのほうが早く着くと
ある 思う？
おも

タクシーとバスと、どちらがよろしいですか。



飛行機と新幹線だと、どちらのほうが速いですか。
ひこうき しんかんせん はや

1時の便がよろしいですか。それか、2時の便にしたほうが
よろしいですか。



練習 相手にアドバイスを求めてください。
れんしゅう あいて

練習 2-24

- ① 〈友人に〉 駅から大学まで：歩く？ バス？
ゆうじん えき だいがく ある
- ② 〈友人に〉 旅行に行く：新幹線？ 快速？
りょこう しんかんせん かいそく
- ③ 〈近所の人に〉 市役所まで：バス？ 電車？
きんじよひと しやくしよ でんしゃ
- ④ 〈知らない人に〉 中央病院まで：歩く？ バス？
し ちゅうおうびょういん

Asking for advice on which is better

请你问一下对方哪种方法好

어느쪽이 더 나은지 조언을 구하다

Peça orientação para saber o que é melhor

Please ask the people below for advice.

请对方告诉你怎么去好。

상대방에게 조언을 구하십시오.

Peça orientação para alguma pessoa.

2 どちらがいいかアドバイスをする

例

どっちかって言えば、新幹線のほうがいいかな。
い しんかんせん

(スキット1 同僚に)

朝は込みますので、もしかしたら、歩いていращやるほうが
あさ こ ある
 いいかもしれませんね。
 (スキット3 面接に来る人に)

どっちかって言えば、地下鉄のほうがいいと思うよ。
い ちかてつ おも

地下鉄のほうが、バスよりずっと速いよ。
ちかてつ ほや
 バスで行ったほうがいいんじゃないかな。
い

どちらかと言うと、地下鉄のほうが速いんじゃないでしょうか。

席は、朝のほうが比較的すいていますよ。
せき あさ ひかくてき

バスのほうが、本数も多くて便利かと思いますが。
ほんすう おお べんり

新幹線のほうが便利かもしれませんね。
しんかんせん

練習 相手に返事をしてください。

練習 2-25

①



この道、朝込んでない？ 電車じゃなくて、
みち あさこ でんしゃ
 車で行くかなって思うんだけど。
くるま い おも

朝は込んでいる
 ので電車がいい



あなた

②



どうする？ 地下鉄で行く？ JRで行く？
ちかてつ JR

乗り継ぎが便利
 のでJRで行く



あなた

③



今度の社員旅行なんだけど、
こんど しゃいんりょこう
 新幹線か飛行機、どっちにします？
しんかんせん ひこうき

便利なので
 新幹線で行く



あなた

④



市役所まで行きたいんですが、ここから
しやくしょ
 だったら、電車で行くのがいいんですか。

駅まで遠いし、バス
えき とお
 のほうが本数が多い



あなた

Giving advice on which is better

请你告诉对方哪种方法好

어느쪽이 더 나은지 조언하다

Oriente qual é a melhor opção

Please reply to what the other person said.

请完成下列会话。

상대방에게 대답하십시오.

Responda as seguintes situações.

3 条件を述べる

例

速くて便利だったら、どっちでもいいけど。(スキット1 同僚に)
はや べんり

込んでなければ、10分ほどですが、時間帯によりますね。
こ ぶん じかんたい
 (スキット3 面接に来る人に)
めんせつ くる ひと



安かったら、何でもいいんだけど。
やす なん

何で行くかは、値段によるよね。
なに い ねだん

電車なら速いんだけど。バスはねえ…。
でんしゃ はや



バスも、昼間だと、速いんですが。時間帯によりますよ。
ひるま ぶん じかんたい

すいていれば、すぐ着きますよ。

タクシーなら、ほんの5分ぐらいなんですけど、バスだと、ものすごく時間がかかるんですよ。

練習

相手に返事をしてください。

練習 2-26

①



神戸までだけど、何で行く?
こうべ なん い

友人
ゆうじん



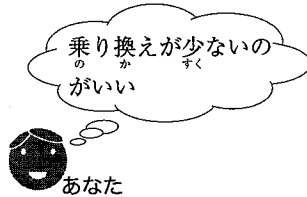
あなた

②



新宿まで何線で行く?
しんじゆく なんせん

友人



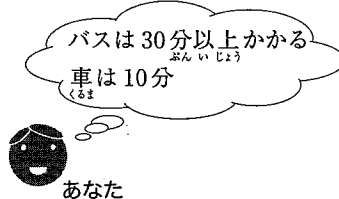
あなた

③



ここから、土浦駅までバスでどのぐらいかかるんですか。
つちうらえき

見知らぬ人
みしらぬ ひと



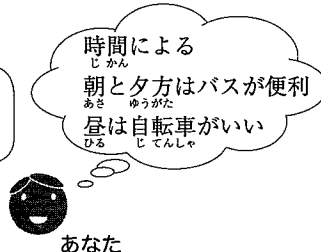
あなた

④



中央郵便局までって、どうやって行くのが一番便利なんですか。
ちゆうおうゆうびんきょく

近所の人
きんじよ



あなた

Stating a condition
 叙述条件
 조건을 말하다
 Expondo condições

Please reply to what the other person said.
 请完成下列会话。
 상대방에게 대답하십시오.
 Responda as seguintes situações.

 **もういっぱい!?** 

【1】 適当な言葉を選んでください。

- ① モノレールもバスもあまり変わらないけれど、モノレールの方が
(比較的・けっこう)速いかも。
② 何で行くかは(値段・便利)によるね。
③ タクシーでもバスでも(ほとんど・ずっと)変わりませんよ。
④ 地下鉄でも JR でも(時間的には・時間帯は)どちらも違いはないですよ。
⑤ 歩くと 30分はかかりますが、バイクなら(5分しかです・5分です)よ。

Please choose the appropriate word/phrase.
请选择恰当的词语。
적당한 문구를 선택하십시오.
Escolha palavra adequada.

【2】 適当な表現はどちらですか。

- ① 友人 A : 雨でタクシー来ないから、バスで行かない?
友人 B : うん。でもバスだと、降りてからけっこう歩くし、結局、タクシー(のほうが・より)速いんじゃない?
友人 A : でも(バスが・バスなら)今すぐ乗れるよ。タクシーはいつ来るかわかんないし。
② 後輩 : のぞみは、ひかり(のほうが・より)30分早く東京に着くんですよ。でも、のぞみの自由席って座れますか。
先輩 : (時間にもよる・時間で変わる)かな。早く行って並べば、大丈夫だよ。
③ 同僚 A : 空港までモノレールで行ったほうがいいのか。
同僚 B : 荷物が(多かったら・多いと)空港バスで行ったほうがいいよ。

Please choose the appropriate phrase.
请选择正确的说法。
적당한 표현은 어느것입니까? 선택하십시오.
Escolha a expressão adequada.

 **ロールプレイ** 

【1】 駅のホームに奈良行きの電車が2本止まっています。どちらのほうが早く奈良駅に着くか、ホームにいる人に聞いてください。

You see two trains for Nara at the platforms. Please ask someone at the platform which will arrive at Nara earlier.
站台里停着两列开往奈良的电车，请你问一下站台里的人，哪个先到奈良站。
역의 승강장에 나라행의 전차가 2 대 서있습니다. 어느쪽이 더 빨리 나라역에 도착할지 승강장에 있는 사람에게 물어보십시오.
Há dois trens parados na plataforma da estação com destino à Nara. Pergunte a alguém presente na plataforma sobre qual chega mais rápido na estação de Nara.

【2】 北海道までスキーに行くのに、何で行くのがいいのか友人に聞いてください。

Please ask a friend what transportation you should take to go to Hokkaido for skiing.
请你问一下你的朋友去北海道滑雪坐什么去好。
홋카이도까지 스키를 타러 가려면 무엇을 타고 가는것이 좋을지 친구에게 물어보십시오.
Para ir esquiar em Hokkaido, pergunte ao amigo sobre qual é a melhor maneira de se locomover para lá?



聞き取り練習
きと れんしゅう

スキット1 2-27 スキット3 2-29
スキット2 2-28 スキット4 2-30

【1】スキットを聞いて、(1) 誰と誰が、(2) 何について話しているか、
下から選んでください。

	(1) 誰と誰が	(2) 何について
①		
②		
③		
④		

(1) 誰と誰が話していますか。 (2) 何について話していますか。

- | | |
|-------------------------------|-----------------|
| ア. 学校の先輩と後輩
がっこう せんぱい こうはい | a. ファックス |
| イ. 友人同士
ゆうじんどうし | b. 口紅
くちべに |
| ウ. 会社の同僚同士
かいしゃ どうりょう | c. チャイルドシート |
| エ. 知らない人同士
し ひと | d. 洗濯機
せんたくき |

一度聞いて、わからなかった人は、次の言葉を確認してから、
もう一度聞きましょう。(別冊に単語の訳があります。)

① 受話器 じゅわき	もったいない	社員寮 しゃいんりょう	うちの課 か
② 保育園 ほいくえん	掲示板 けいじばん	お宅 たく	迎えに行く 門 むか い もん
③ 卒業式 そつぎょうしき	引越し ひ こ	片づける かた	寮 コインランドリー りょう
④ 色が合う いろ あ	似合う にあ	新品 しんぴん	お言葉に甘えて ことば あま

Please listen to the skits and figure out (1) who are talking and (2) on what subject?

请听短剧，并从下列选项中
选择：(1) 谁和谁的会话
(2) 会话的内容

スキットを聴き、(1) 誰が
 누구와, (2) 무엇에 대하여
 이야기하고 있는지, 아래
 에서 선택하십시오.

Ouç a conversação e
 escolha abaixo o seguinte:
 "(1) Quem conversou com
 quem?" e "(2) qual é o as-
 unto?"

If you do not know the
 answers by listening to the
 skits once, please listen to
 them one more time after
 checking the following
 words. (You will find the
 translation of the vocabulary
 in the attached booklet.)

听了—遍没听明白的人，请
确认以下词语后再听—遍。
(附册里有单词的中文翻
译)

한번 듣고 이해하지 못한 사
 람은, 다음의 단어들을 확
 인한 후에 다시 한번 들어보
 시다. (별책에 단어들의
 뜻이 나와있습니다.)

Se não entendeu ouvindo
 apenas uma vez, verifique as
 seguintes palavras para ouvir
 novamente. (A tradução
 das palavras encontra-se na
 brochura separada)

【2】 話題になっている物は、だれが受け取るか決まりましたか。

	決まったかどうか
①	決まった・決まっていない
②	決まった・決まっていない
③	決まった・決まっていない
④	決まった・決まっていない

【3】 もう一度 CD を聞いて、正しいものを選んでください。

① 男の人は a. 別のファックスがほしくなった ので、新しいファックス

b. ファックスが壊れた

を買った。

男の人は前のファックスを c. 2年前 に買った。

d. 数年前

② 吉田さんは a. 保育園の人に教えてもらって 長野さんに電話をかけた。

b. 掲示板を見て

そして、木曜日の c. 3時に e. 保育園 で会う約束をした。

d. 4時

f. 長野さんの家

③ 男の人は卒業式の a. 次の日 に引っ越しする予定だ。

b. 次の週

男の人は女の子の人に洗濯機をあげると言ったが、女の子は

c. 新しいのを買った のでいらないと言った。

d. コインランドリーがある

④ 女の子はデパートで口紅を a. 3500円 で買った。

b. 2000円

でも、 c. におい が気に入らなかったのので、友人に e. 2000円 で

d. 色

f. 1000円

ゆずってあげた。

Has it been decided who will receive the item the people were talking about in each skit?

会話中提到的物品是否已找到了想要的人?

이야기하고 있는 물건은 누가 가지게 될것인지 결정되었습니까?

Na conversação, ficou decidido com que ficará o produto em questão?

Please listen to the CD again before you choose the correct word/phrase.

请再听一遍 CD, 并根据 CD 的内容进行选择。

다시 한번 CD 를 들은 후에 옳은 문구를 선택하십시오.

Ouçe o CD novamente e escolha a alternativa correta.

[4] CDを聞いて、_____に書いてください。

ディクテーション ●2-31

- ① 誰か _____、知りませんか?
- ② 前の _____、2年前のだから、そんなに古くはない
んですけどね。
- ③ ええと、 _____ 吉田さんですか。
- ④ 私、半年ぐらい前に、新しいの _____。
- ⑤ 少し _____、1000円でいいよ。

Please listen to the CD and complete the sentences below.

请听 CD, 并完成下列句子。

CD를 듣고, _____에 쓰십시오.

Escute o CD e complete as sentenças abaixo.



ポイントリスニング

ポイントリスニング ●2-32

話をしている人は、(a) 自分の希望を述べていますか、それとも、
(b) 相手に希望をたずねていますか。

①	②	③	④	⑤	⑥

Are these people either (a) stating their own desire or (b) asking the other person's desire?

请从 (a)(b) 两个选项中选择:
(a) 说话人在说自己的愿望
(b) 说话人在问对方的意愿

이야기하고 있는 사람은 (a) 자신의 희망을 말하고 있느냐, 아니면, (b) 상대방의 희망을 묻고 있습니까? 선택하십시오.

A pessoa que está falando, está: "(a) expondo a própria vontade" ou "(b) perguntado sobre a vontade da outra pessoa", qual dos dois?

1 申し出る

例

社員寮の人にでも、聞いてみましょうか。(スキット1 同僚に)

何か手伝えることがあったら、言ってくださいね。

(スキット3 学校の先輩に)

(この口紅)あげよっか。

(スキット4 友人に)

よかったら、明日の掃除当番、代わろうか。



私がケーキ、買って来るよ。

私に何かできることある?

私が電話かけてみようか。

よろしかったら、使っていただけませんか。



お宅までお送りしましょうか。

私にお手伝いできることがあったら、なんでもおっしゃってください。

私でよければ、手伝わせてください。

練習

次のような場合に、あなたならどんな申し出をしますか。

練習 2-33

- ① 〈友人に〉友人は風邪で会社を休んでいます。あなたは電話で様子を聞きます。
- ② 〈後輩に〉今年、電子工学の授業を取ると後輩が言いました。あなたは、もう使わない電子工学の教科書とノートを持っています。
- ③ 〈同僚に〉同僚には小さい子供がいます。あなたは使わなくなった三輪車があります。
- ④ 〈上司に〉上司はプロジェクトのリーダーをしているので、毎日残業しています。

Offering things you do not need or your help

提建议

자청하다

Se oferecer

What kinds of offers would you make in the following situations?

下列场合,你会提一些什么样的建议?

다음과 같은 경우에,당신이라면 어떤 행동을 자청하겠습니까?

Como você age nas seguintes situações?

2 相手の希望をたずねる
あいて きぼう

例

ご都合はいつがよろしいですか。 (スキット2 知らない人に)
洗濯機、いる? (スキット3 学校の後輩に)
じゃ、2000円はどう? (スキット4 友人に)

土曜日は、どう?
4時半は、だめか…。じゃ、5時なら大丈夫?
何時だったら、来られる?
いつだったら、手伝ってもらえる?

中央駅の改札前というのは、いかがですか。
水曜日の1時半なら、可能でしょうか。
どこだったら、いらっしゃることができますか。
いつだったら、大丈夫ですか。
いつまで貸していただけますか。

練習 次のように言われました。相手の希望をたずねてください。

練習 2-34

- ① 友人: 近いうちに、一緒に映画、見に行かない?
あなた: いつ?
- ② 友人: ごめん、約束してた5時に行けなくなっちゃった。
あなた: 何時?
- ③ 先生: 今年は、ゼミの忘年会、どうしますか。
あなた: 12月のいつ?
- ④ 先輩: 出口先生の「西洋史」の教科書いらない?
あなた: いくら?

Asking his/her desire
询问对方的意愿

상대방의 희망을 묻다

Perguntando sobre a vontade de outra pessoa

Please ask the person's desire, in response to him/her.

下列各种场合, 请你询问一下对方的意向。

다음과 같은 말을 들었습니다. 상대방의 희망을 물어봅시다.

Pergunte sobre a vontade de outra pessoa, nas seguintes situações.



【1】 適当な言葉を下から選んで、形を変えてください。

- ① 捨てるつもりだったので()てくれるなら、お金はいいよ。
 ② 車がないので、うちまで()ていただけるとありがたいんですが…。
 ③ ()なくなったテーブルのことを雑誌に()たら、
 となりの町の人から連絡があったんだ。
 ④ たくさんあるならひとつ()てくれない？ いくらか払うから。

持って来る ゆずる 載せる いる もらう

【2】 適当な言葉を選んでください。

- ① 友人 A：月曜日は無理だよ。
 友人 B：じゃ、(いつに・いつなら)来られる？
 友人 A：そうだな、早くて10日の木曜かな。
 ② 同僚 A：会議室の掃除、(手伝いましょうか・代わりましょうか)。
 同僚 B：ありがとうございます。一人じゃ間に合わないなって思っ
 たんですよ。
 ③ 同僚 A：山田さん、(私ができたら・私にできることがあったら)言っ
 てくださいね。今、手、空いてますから。
 同僚 B：そう？ じゃ、このコピー、頼んでもいいですか。
 ④ 先輩：困ったなあ。あと2時間しかないよ。
 後輩：先輩、(私でよければ・私がひまなら)、手伝わせてください。
 ⑤ 男の人：あの、何時までこの部屋(使わせて・お借りして)いただけ
 ますか。
 管理人：4時から次の人が来ますから、10分前には片づけておいて
 くださいね。

Please choose the appropriate words from the box and conjugate them to complete the sentences.

请从下列词语中选择恰当的词语填空。注意动词的形态。

적당한 말을 아래에서 선택하여 활용하십시오.

Preencha os () com as palavras abaixo, modificando adequadamente a conjugação do verbo.

Please choose the appropriate phrase.

请选择恰当的词语。

적당한 문구를 선택하십시오.

Escolha a palavra adequada.



ロールプレイ

【1】 国へ帰るので、アパートの家具がいらなくなりました。友人に興味がないか聞いてください。

You are going back to your home country and want to get rid of the furniture you do not need. Please ask a friend if s/he is interested.

你要回国，公寓里的家具不需要了。请你问一下你的朋友是否想要。

귀국하기 때문에 아파트의 가구가 필요없게 되었습니다. 친구에게 생각 없는지 물어보십시오.

Como você voltará para o seu país de origem, não precisará mais das coisas que estão no seu apartamento. Pergunte ao amigo se ele não está interessado em alguma coisa.

【2】 転勤する会社の同僚が、自転車をもらってくれる人をさがしていると、あなたはうわさで

聞きました。本人に確かめて、ゆずってもらってください。

You overheard that a colleague who will be transferred is looking for someone who would like his/her bicycle. Please confirm this with him/her in person and tell him/her that you are interested.

你听说公司里的同事因工作调动想把自行车转让出去，正在打听有没有人要。请你跟那位同事确认一下，让他（她）把自行车转让给你。

전근하는 회사 동료가 자전거를 필요로 하는 사람을 찾고 있다는 소문을 들었습니다. 본인에게 확인한 후에 넘겨 받도록 하십시오.

Você ouviu que um colega de firma esta se transferindo de cidade e esta procurando alguém que gostaria de ganhar a bicicleta dele. Confirme o fato com a própria pessoa e diga que esta interessado em ficar com a bicicleta.

ウォーミングアップ



あなたの住んでいるアパートには、何かきまりがありますか。

Does your apartment or your house have any rules?
你住的公寓或房子有没有什么规定?

당신이 살고있는 아파트나 주택에규칙이 있습니까?

No prédio ou na casa que você esta morando existem normas?

Please choose the appropriate word/phrase.

请选择恰当的词语。

적당한 문구를 선택하십시오.

Escolha a opção apropriada.

【1】 適当な言葉を選んでください。

- ① このアパートはペットを(持って・飼って)はいけないそうです。
② 近所のひとと月に1回、道や公園のゴミを(取って・拾って)います。
③ 大きな音を(立てない・しない)ようにしましょう。
④ 通路に自転車を(とめないで・駐車しないで)くれませんか。
⑤ 夜中まで(騒ぐ・にぎやかにする)ので、困っているんです。

【2】 次のaとbは、(ア)苦情を言っている人、(イ)苦情を言われた人、
のどちらが言いましたか。

- ① () a. ペットが飼えないのを知らなかったんです。
() b. ペットが飼えないって知らなかったんですか。
② () a. ルールは守ってもらわなくちゃ。
() b. これからはルールを守ります。
③ () a. 別のところに置きますので。
() b. そこに置かれたら、困るんですけど。
④ () a. ちょっと、音が大きくないですか。
() b. 音、大きかったですか。
⑤ () a. 使った人に片づけてもらいたいんだけど。
() b. 今すぐ片づけます。

Among the two expressions (a) and (b), which can be given by (ア) a complainer or by (イ) someone who is complained at?

下列a和b各句的说话人是(ア)还是(イ)? (ア)提意见的人(イ)被提意见的人

다음의 a 와 b 는 (ア) 불평하는 사람과 (イ) 불평을 듣는 사람중에 어느쪽입니까?

As seguintes expressões "a" e "b", são "(A) pessoa que está reclamando" ou "(I) pessoa que recebeu a reclamação"?



聞き取り練習
き と れんしゅう

スキット1 2-35 スキット3 2-37
スキット2 2-36 スキット4 2-38

【1】スキットを聞いて、何について話しているか、下から選んでください。

	何について
①	
②	
③	
④	

何について話していますか。

- a. ペットの飼い方
か かた
- b. マンションの掃除
そうじ
- c. 自転車を置く場所
じてんしゃ お ばしょ
- d. 通路に置いてある物
つうろ もの

一度聞いて、わからなかった人は、次の言葉を確認してから、もう一度聞きましょう。(別冊に単語の訳があります。)

① 第4日曜日 着替える だい にちようび きが				
② 管理人 通路 ダンボール 古新聞 リサイクル かんりにん つうろ ふるしんぶん				
防災上 ふさぐ とりあえず 倉庫 ぼうさいじょう そうこ				
③ 子供用 各自 きまり ご親切に こどもよう かくじ しんせつ				
④ お宅 フン つい 処理する マナー たく しゅん つい しゅりする まナー				

Please listen to the skits and figure out what they are talking about.

请听短剧，并从下列选项中
选择会话的内容。

스키트를 듣고, 무엇에 대
하여 이야기하고 있는지 아
래에서 선택하십시오.

Ouçça a conversação e
preencha abaixo sobre o
que está sendo conversado
dentro do diálogo.

If you do not know the
answers by listening to the
skits once, please listen to
them one more time after
checking the following
words. (You will find the
translation of the vocabulary
in the attached booklet.)

听了—遍没听明白的人，请
确认以下词语后再听—遍。
(附册里有单词的中文翻
译)

한번 듣고 이해하지 못한 사
람은, 다음의 단어들을 와
인한 후에 다시 한번 들어볼
시다. (별책에 단어들의
뜻이 나와있습니다.)

Se não entendeu ouvindo
apenas uma vez, verifique as
seguintes palavras para ouvir
novamente. (A tradução
das palavras encontra-se na
brochura separada)

【2】困こまっている人は、何なにをしてほしい／してほしくないのですか。

	してほしいこと／してほしくないこと
①	
②	
③	
④	

【3】もう一度 CD を聞いて、正しいものを選んでください。

① 小谷こたにさんは、先月いちど、マンションまわりの掃除せんげつに **a. 行った。**
b. 行かなかった。

このマンションでは、**c. 第3** 日曜日だいに掃除にちようびをしている。
d. 第4

② 女おんなの人は、ダンボールひとや古新聞ふるしんぶんを **a. 捨てる** つもりだ。
b. リサイクルする

男おとこの人は、**c. 汚い** から、置おかないように言いった。
d. 危ない

女おんなの人は **e. 捨てる** ことにした。
f. 倉庫そうこに入れる

③ このマンションでは、自転車じてんしゃを **a. マンションの入口いりぐち** に置くことに
b. 自分の部屋じぶん へやの前まえ
 なっている。

④ ペットのフンは **a. ゴミ箱ばこに捨てる** ルールになっている。
b. うちもに持もって帰かえる

What does the person in trouble want the other person to do or not to do?

请列出提意见的人希望对方怎么做或不希望对方怎么做。

관란을 겪고 있는 사람은, 상대방이 무엇을 해주기를 바라고 있습니까? 또한, 무엇을 하지 말기를 바라고 있습니까?

A pessoa que está com problema "deseja que seja feito o que?" e/ou "deseja que não seja feito o que?"

Please listen to the CD again before you choose the correct word/phrase.

请再听一遍 CD, 并根据 CD 的内容进行选择。

다시 한번 CD 를 들은 후에 옳은 문구를 선택하십시오.

Ouç a o CD novamente e escolha a alternativa correta.

【4】 CDを聞いて、 _____ に書いてください。

ディクテーション ●2-39

- ① ちゃんと _____。
- ② これ、倉田さん _____。
- ③ でも、これリサイクルに _____。
- ④ お伝え _____ と思って。
- ⑤ ペット飼うんだったら、 _____ マナーを守って _____。

Please listen to the CD and complete the sentences below.

请听 CD, 并完成下列句子。

CD를 듣고, _____ 에 쓰십시오.

Escute o CD e complete as sentenças abaixo.



ポイントリスニング

ポイントリスニング ●2-40

話している人は、(a) 自分の苦情を言っていますか、それとも、(b) 他人の苦情を伝えていますか。

①	②	③	④	⑤	⑥

Are these people (a) telling the other person their complaints or (b) conveying to him/her someone else's complaints?

请从 (a)(b) 两个选项中选择：(a) 说话人直接给对方提意见 (b) 说话人向对方转达别人的意见

말을 하고있는 사람은 (a) 자신의 불평을 얘기하고 있습니까, 아니면, (b) 다른 이의 불평을 전하고 있습니까?

A pessoa que está falando, está "(a) dizendo as próprias reclamações" ou "(b) informando sobre as reclamações das outras pessoas"?

1 苦情を言う

例

ちゃんと来てくれなくちゃ。(スキット1 マンションの住人に)
 そこに捨てられたら、困るんだよね。(スキット4 知らない人に)
 ペット飼うんだったら、ちゃんとマナーを守ってもらわないとね。
 (スキット4 知らない人に)

そこに捨てられたら、困るんだけど。
 さわがしくて、寝られないんだけど。
 もう少し静かにしてもらわないと。
 時間通りに来てくれなくちゃ。
 掃除したほうがよくない?

使ったあとは片づけるようにお願いします。
 集会室では火を使わないようにしていただけませんか。
 きれいに使っていただけると、ありがたいんですが。
 ゴミは持って帰られたほうが…。

練習 次の場合、どのように言いますか。

練習 2-41

- ① 〈会社の同僚に〉机の上が散らかっている
 ゴミ箱もゴミでいっぱいになっている
- ② 〈アパートの上の階の人に〉
 夜、ドラムの音が伝わってきて寝られない
- ③ 〈寮の友人に〉夜中、洗濯機の音が聞こえて寝られない
- ④ 〈知らない人に〉バーベキューの後のゴミをそのままにして帰ろうとしている

Giving a complaint
 提意見
 불평을 하다
 Fazendo uma reclamação

What would you tell the people below in the following situations?

请想一想下列场合应该怎么说。

다음과 같은 경우, 어떻게 말하겠습니까? 생각하여 보십시오.

Pense sobre como responder nas seguintes situações.

2 規則を説明する
きそく せつめい

例

第4日曜日に掃除するって、みんなで決めましたよね。
だい にちようび そうじ (スキット1 マンションの住人に)

うちのマンション、各自部屋の前にとめるっていうきまりに
うち マンション 各自部屋の前にとめるっていうきまりに
なってるんですけど。 (スキット3 近所の人に)

1ヶ月に一度、掃除をすることになってるんだけど。
1ヶ月に一度、掃除をすることになってるんだけど。
通路に物は置かないっていうきまりなんだけど。
通路に物は置かないっていうきまりなんだけど。
ペットを飼っちゃいけないんだって。
ペットを飼っちゃいけないんだって。
ゴミは分けて捨てなきゃだめなんだよ。
ゴミは分けて捨てなきゃだめなんだよ。

参加者はゴミ拾いをするっていうことになっていますが。
参加者はゴミ拾いをするっていうことになっていますが。
使用時間は、おひとり30分までというふうにさせていた
使用時間は、おひとり30分までというふうにさせていた
だいでいます。
だいでいます。

練習 次のように聞かれたら、どう答えますか。

練習 2-42

① ゴミの日はどういうふう
になってるんですか。
隣に引っ越してきた人

燃えるゴミは月、水、金
ビンとカン
は火
あなた

② 部屋の掃除はどうなってるの？
サークルのメンバー

特にきまりはない
あなた

③ ワンピースを着て来ても
いいんですか。
新入社員

女の人
もスーツを
着なければ
ならない
あなた

④ ペットを飼ってもいいんですね。
隣に引っ越してきた人

○イス、×ネコ
あなた

Explaining the rules
说明有关规定
규칙을 설명하다
Explicando as regras

What would your reply be when you are asked the following questions?

你怎么回答下列各种问题？

다음과 같은 질문을 받는다면 어떻게 대답하겠습니까?

O que responderia nas seguintes situações?



[1] ()に当てはまる言葉をa~hから選んでください。動詞は、必要なら形を変えてください。

ひまわりハイツの皆様へ
みなさま

1. ゴミ出しはマナーを(①)ましょう。
燃えるゴミは、毎週月曜日朝7時半までに(②)てください。
カンとビン(毎週水曜日)は(③)ておくこと。

2. (④)には物を(⑤)ないてください。
自転車やバイクは決められた場所にきちんと(⑥)こと。

3. 危ないですから(⑦)ではお子さんを(⑧)ないようにしてください。

★ 皆様のご協力、よろしく申し上げます ★

- | | | |
|--------|--------|----------|
| a. とめる | b. 置く | c. 出す |
| d. 守る | e. 遊ぶ | f. 別々にする |
| g. 通路 | h. 駐車場 | |

[2] 適当な言葉を選んでください。

- ① うちのマンション、部屋の前は、各自が掃除するっていう_____。
- ② ちょっと、夜騒がしくて_____。
- ③ きれいに使っていただけると_____。
- ④ ゴミは、前の日に出しちゃ_____。
- ⑤ 使った後は、元に戻す_____。

- | | | |
|-------------|------------------|--------------|
| a. いけないだって | b. ありがたいんですが | c. ようにお願いします |
| d. 困ってるんですよ | e. きまりになってるんですけど | |

Please choose the appropriate word (a-h) for the brackets. You might have to conjugate the verbs.

請从 a-h 中选择恰当的词语填空。注意有些动词需要改变形态。

()에 들어갈 적절한 말을 a-h 에서 고르십시오. 필요하다면 동사를 활용시키십시오.

Preencha os () com as palavras de "a"~"h". Caso necessário modifique adequadamente a conjugação do verbo.

Please choose the appropriate phrase.

请选择恰当的词组。

적당한 말을 선택하십시오.

Escolha a palavra adequada.



ロールプレイ

【1】 新しいアパートに引っ越しました。アパートのきまりについて、管理人にたずねてください。

You moved into a new apartment. Please ask the landlord about the rules.

你刚搬进新公寓，请问一下物业管理员公寓里的有关规定。

새 집으로 이사했어요. 아파트의 규칙에 대하여 관리인에게 물어보세요.

Você se mudou para um novo apartamento. Pergunte sobre as regras internas ao zelador.

【2】 マンションの隣に住んでいる大学生が、ゴミを回収日の前日の夜に出しています。カラスや猫がいたずらをして困ります。臭って迷惑なので苦情を言ってください。

A university student living in the next apartment takes out his/her garbage on the night before the pick-up day, which is messed up by crows and cats and creates a stink. Please complain to him/her.

住你隔壁的大学生总是在公寓规定的扔垃圾的前一天晚上扔垃圾。乌鸦和猫总来翻腾垃圾，臭烘烘的。你去给他（她）提一下意见。

맨션의 옆동에 살고 있는 대학생이 쓰레기를 회수일 전날 저녁부터 내놓고 있어요. 까마귀나 고양이도 장난질을 쳐서 곤혹스러운데다가 냄새때문에 불쾌하니까 불평 좀 해주세요.

O universitário que mora ao lado do apartamento está tirando o lixo um dia antes do dia da coleta. Isso está causando incomodo devido à bagunça causado pelos corvos e gatos ocasionando também mau cheiro. Faça uma reclamação sobre isso.

あとがき

本教材は、生き生きした会話の教材を作りたいという長年の筆者らの思いがもとになっています。2004年に『聞いて覚える話し方 日本語生中継 中～上級編』を出版し、実際に授業で使ってくださった方々から下のレベルの教材も作成してほしいという声を多数いただき、このような形で「初中級編1」を作ることになりました。初級の文型は学習したけれども、それを会話の中で自然に使いこなせない、縮約形など会話独特の自然な日本語に触れる教材が少ない、会話をするにも語彙が足りない、といった初中級レベルの学習者によくある課題に、本書が応えることができれば幸いです。

初稿の執筆分担は以下のとおりです。執筆者全員が協議を重ね、最終稿を完成させました。また、本書完成までには、実際に授業で使用し推敲を幾度も重ねたことを申し添えておきます。

ボイクマン総子 第1課、第2課、第4課、第5課、第7課、第8課
宮谷敦美 第3課、第6課、第9課、第10課
小室リー郁子 全課の「ウォーミングアップ」「もういっぱい」「ロールプレイ」

単語訳は次の方々によるものです。

英語訳 小室リー郁子、Peter Lee さん
中国語訳 黄麗華さん(一橋大学非常勤講師)
韓国語訳 Rosa Lee さん(トロント大学大学院東アジア研究学科日本語学・日本語教
育学専攻中退)
ポルトガル語訳 Flavio Takao Kozaki さん

声優の方々は、新井隆さん、梅野友子さん、生島陽子さん、所広之さん、山平貴雄さん、外国人の声は Carsten Beuckmann さんです。そして、CD 編集は、小崎隆雄さんです。みなさまのおかげで、「生中継」らしい生き生きした会話の CD が完成しましたこと、感謝いたします。

また、一人一人のお名前を挙げることはできませんが、授業で有益なフィードバックをくださった学生の方々にも、この場を借りて、お礼を申し上げます。

最後になりましたが、くろしお版の福西敏宏さん、編集担当の市川麻里子さんには、大変お世話になりました。筆者らの要望を最大限取り入れてくださいましたこと、感謝申し上げます。

ボイクマン総子・宮谷敦美・小室リー郁子

◆ 著者紹介 ◆

ボイクマン 総子 (ほいくまん ふさこ)

大阪外国語大学大学院言語社会研究科博士後期課程修了、博士(言語・文化学)
現在、国際基督教大学 非常勤講師、TAC 日本語学舎 プロジェクトマネージャー
著書に、『聞いて覚える話し方 日本語生中継 中～上級編』(くろしお出版・共著)、
『生きた素材で学ぶ中級から上級への日本語』(The Japan Times・共著)がある。

宮谷 敦美 (みやたに あつみ)

大阪外国語大学大学院外国語学研究科日本語学専攻修了、修士(言語・文化学)
現在、岐阜大学留学生センター 講師
著書に、『聞いて覚える話し方 日本語生中継 中～上級編』(くろしお出版・共著)、
『生きた素材で学ぶ中級から上級への日本語』(The Japan Times・共著)がある。

小室リー 郁子 (こむろリー いくこ)

大阪外国語大学大学院外国語学研究科日本語学専攻修了、修士(言語・文化学)
現在、トロント大学(カナダ) Lecturer

き おぼ はな かた
聞いて覚える話し方

に ほん ご なまちゆうけい しょちゆうきゅうへん
日本語生中継・初中級編 1

Speaking Skills Learned through Listening Japanese "Live"
Pre-Intermediate & Intermediate Level Volume 1

◆ 著者 ふさこ みやたにあつみ こむる いくこ
ボイクマン総子・宮谷敦美・小室リー郁子

2006年3月15日(第1刷発行)

発行 くろしお出版
〒112-0002
東京都文京区小石川3-16-5
TEL (03)-5684-3389
FAX (03)-5684-4762
e-mail kyv04312@nifty.com
web http://www.9640.jp

印刷 モリモト印刷株式会社

翻訳者 黄麗華 (中国語)
Rosa Lee (韓国語)
Flavio Takao Kozaki (ポルトガル語)
Peter Lee (英語)
小室リー郁子 (英語)

装丁イラスト アサモ
組み・装丁 市川麻里子

© BEUCKMANN Fusako, MIYATANI Atsumi, KOMURO-LEE Ikuko 2006, Printed in Japan

ISBN4-87424-339-8 C2081

●乱丁・落丁はおとりかえいたします。無断複製を禁じます●